

Ἐκδοση
στὴν ἑλληνικὴ γλῶσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις, γιὰ τὴν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση

★ Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 997/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 26ης Μαρτίου 1981 περὶ τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιὰ τὸ χαρακτηρισμὸ καὶ τὴν παρουσίαση οἴνων καὶ γλευκῶν σταφυλῆς	1
Παράρτημα I: Κατάλογος, πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 2 παράγραφος 4, τῶν ἐνδείξεων σχετικὰ μὲ τὴν ἀνωτέρα ποιότητα οἱ ὁποῖες δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ τοὺς εἰσαγόμενους οἴνους	19
Παράρτημα II: Κατάλογος, πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 10 παράγραφος 2, τῶν εἰσαγόμενων οἴνων οἱ ὁποῖοι χαρακτηρίζονται μὲ μία γεωγραφικὴ ἐνδειξη	22
Παράρτημα III: Κατάλογος, πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 11 παράγραφος 1, τῶν συνωνύμων τῶν ὀνομάτων τῶν ποικιλιῶν ἀμπέλου τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ τὸ χαρακτηρισμὸ ἐπιτραπέζιων οἴνων καὶ τῶν v.q.p.r.d.	55
Παράρτημα IV: Κατάλογος, πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 11 παράγραφος 2, τῶν ὀνομάτων τῶν ποικιλιῶν ἀμπέλου καθὼς καὶ τῶν συνωνύμων τους, τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ τὸ χαρακτηρισμὸ ἑνὸς εἰσαγόμενου οἴνου	60

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1981

περί των λεπτομερειών εφαρμογής για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση οίνων και γλευκών σταφυλής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της άμπελοοικονομικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3456/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 54 παράγραφος 5 και το άρθρο 65,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, καθόρισε τους γενικούς κανόνες για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση οίνων και γλευκών σταφυλής⁽⁴⁾ ότι είναι αναγκαίο να θεσπισθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής που θα παράσχουν τις αναγκαίες διευκρινήσεις και τους λεπτομερειακούς κανόνες στις αρχές που δρίζονται από τον προαναφερθέντα κανονισμό, καθώς και σ' εκείες που αναφέρονται ήδη στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί καθορισμού ειδικών διατάξεων σχετικών με τους οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 κωδικοποίησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2133/74 του

Συμβουλίου της 8ης Αυγούστου 1974 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση οίνων και γλευκών σταφυλής⁽⁵⁾

ότι, εν συνεχεία της θεσπίσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, πρέπει να προσαρμοσθούν οι πολυάριθμες αναφορές του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1608/76 της Επιτροπής της 4ης Ιουνίου 1976 περί των λεπτομερειών εφαρμογής για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση οίνων και γλευκών σταφυλής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος⁽⁶⁾ ότι, εξάλλου, ο κανονισμός αυτός τροποποιήθηκε επανειλημμένα από τη θέσπισή του, επιφέροντας έτσι το διασκορπισμό των εφαρμοστέων διατάξεων σε διαφορετικά τεύχη της Επίσημης Έφημερίδας⁽⁶⁾ ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να αναμορφωθεί σε νέο κείμενο με τις βελτιώσεις και τις διευθετήσεις που θεωρούνται αναγκαίες⁽⁶⁾ ότι, επί πλέον, είναι σκόπιμο να διορθωθούν όρισμένα λάθη που παρεσέφρησαν στο παράρτημα I της πράξεως πρόσχωρήσεως της Ελλάδος

ότι, κατά τον καθορισμό αυτών των λεπτομερών κανόνων, πρέπει κατ' αρχήν να έκτιμηθούν τά κριτήρια που έχουν ληφθεί υπόψη κατά τη θέπιση του ίδιου του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79⁽⁶⁾ ότι πρέπει, εξάλλου, να χρησιμοποιηθούν ως βάση οι παραδόσεις και οι συνήθειες των άμπελοοικονομικών περιοχών της Κοινότητας, τουλάχιστον στο βαθμό που συμβιβάζονται με την ιδέα μιᾶς ενιαίας αγοράς⁽⁶⁾ ότι κριτήριο πρέπει επίσης να αποτελέσει και ή μέριμνα αποφυγής οποιασδήποτε δυνατότητας συγχύσεως κατά τη χρησιμοποίηση των εκφράσεων που αναφέρονται στην έτικετα, καθώς επίσης και ή εξασφάλιση για τόν καταναλωτή σαφέστερης και πληρέστερης πληροφορήσεως, όσο είναι δυνατό, στα πλαίσια του περιεχομένου της έτικετας

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 18.

(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 99.

(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 48.

(5) ΕΕ αριθ. L 227 της 17. 8. 1974, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 183 της 8. 7. 1976, σ. 1.

ότι, για να αποφευχθεί η έκτύπωση και η επίθεση διαφορετικών ετικετών στα δοχεία ανάλογα με το κράτος προορισμού ή τον ονομαστικό όγκο του συσκευασμένου προϊόντος, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αναγραφής ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων, για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και για τις εισαγωγές στην Κοινότητα, σε συμπληρωματική ετικέτα που θα τοποθετείται στο ίδιο οπτικό πεδίο με τις άλλες υποχρεωτικές ενδείξεις·

ότι ορισμένες ενδείξεις και διευκρινήσεις έχουν εμπορική αξία ή δύνανται να συμβάλουν στην καλή φήμη του προσφερόμενου προϊόντος, χωρίς αυτό να είναι απόλυτα αναγκαίο· ότι πρέπει να γίνουν δεκτές, στο μέτρο που δικαιολογούνται και δεν δημιουργούν παρανόηση ως προς την ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει, εν τούτοις, λόγω του ειδικού χαρακτήρα ορισμένων από τις ενδείξεις αυτές, να επιτρέπεται στα Κράτη μέλη να περιορίζουν τις διευκολύνσεις που παρέχονται στους ενδιαφερομένους·

ότι είναι σκόπιμο να επιτραπεί, για μία μεταβατική περίοδο, η χρησιμοποίηση ορισμένων ειδικών παραδοσιακών ενδείξεων για μερικούς γαλλικούς, ιταλικούς και ελληνικούς οίνους, λαμβανομένων υπόψη των παραδοσιακών συνθηκών, ώστε να αποφευχθεί μ' αυτόν τον τρόπο μία πολύ απότομη αλλαγή της σημερινής κατάστασης·

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, πρέπει να δημοσιευθεί στο παράρτημα Ι ό κατάλογος των ενδείξεων των σχετικών με την ανωτέρα ποιότητα εισαγόμενων οίνων που είναι αναγνωρισμένες από την Κοινότητα, υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79·

ότι, για να αποφευχθεί η παραπλάνηση του καταναλωτή ως προς την καταγωγή οίνου που εισάγεται στην Κοινότητα, πρέπει να αποκλείεται η δυνατότητα να εμφανισθεί στην ετικέτα ενός τέτοιου οίνου ή μετάφραση μίας ενδείξεως σχετικής με την ανωτέρα ποιότητα, η οποία θα είναι ακριβώς όμοια με ενδείξεις στη γερμανική γλώσσα, που χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες·

ότι ο ονομαστικός όγκος των δοχείων όγκου ίσου ή ανωτέρου των 5 χιλιοστολίτρων και κατωτέρου ή ίσου των 10 λίτρων, τα οποία δύνανται να χρησιμοποιηθούν για τη συσκευασία οίνων και γλευκών σταφυλής που αποτελούν αντικείμενο ενδοκοινοτικών συναλλαγών, ρυθμίζεται από την οδηγία 75/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών που αναφέρονται στην προσυσκευασία κατ' όγκο ορισμένων προσυσκευα-

σμένων υγρών (1), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 79/1005/ΕΟΚ (2)· ότι πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες αναγραφής στην ετικέτα του ονομαστικού όγκου των εν λόγω προϊόντων· ότι, για να επιτραπεί η διάθεση των ήδη συσκευασμένων οίνων και των γλευκών σταφυλής, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους οίνους και τα γλευκά σταφυλής που περιέχονται σε δοχεία που δεν δύνανται να χρησιμοποιηθούν μετά τη λήξη των μεταβατικών περιόδων, οι οποίες ορίζονται μ' αυτή την οδηγία, καθώς και σε άλλες κοινοτικές διατάξεις αναφερόμενες σ' αυτή την οδηγία, να κατέχονται εν όψει πωλήσεως και να διακινούνται στη συσκευασία τους μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα·

ότι, για την καλύτερη ενημέρωση του καταναλωτή, σε περίπτωση εμφιαλώσεως «φασόν» που πρέπει να προσδιορίζεται με τους όρους «εμφιάλωση για ...», πρέπει να αναφέρεται το όνομα ή η εταιρική επωνυμία του εμφιαλωτή, σύμφωνα με το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3282/73 της Έπιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1973 περί ορισμού της αναμείξεως και της οίνοποιήσεως (3), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 373/74 (4)· ότι, εάν, επιπλέον, Κράτος μέλος προβλέπει την υποχρεωτική ένδειξη του ονόματος αυτού που προέβη στην εμφιάλωση για λογαριασμό τρίτου, στην περίπτωση εμφιαλώσεως «φασόν», είναι αναγκαίο να γίνεται διάκριση μεταξύ του εμφιαλωτή και εκείνου ο οποίος προέβη στην εμφιάλωση για λογαριασμό του, χρησιμοποιώντας σαφείς όρους·

ότι πρέπει να καθορίζεται το κείμενο των ενδείξεων που αναφέρονται στην ετικέτα, των σχετικών με το όνομα ή την εταιρική επωνυμία του εμφιαλωτή, του άποστολέα ή ενός φυσικού ή νομικού προσώπου ή μιάς ομάδας των προσώπων αυτών, εφ' όσον οι ενδείξεις αυτές περιέχουν όρους που αναφέρονται σε γεωργική έκμετάλλευση·

ότι, για να αποφευχθεί παραπλάνηση του καταναλωτή ως προς την κατάσταση, στην οποία πραγματοποιήθηκε η εμφιάλωση του προϊόντος, πρέπει να προσδιορίζεται ή η οι επίσημες γλώσσες για την αναγραφή των ενδείξεων που πρέπει να προηγούνται του ονόματος και της εταιρικής επωνυμίας του εμφιαλωτή στην ετικέτα·

ότι, για να εξασφαλιστεί η αντικειμενή ενημέρωση του καταναλωτή, πρέπει να προβλέπεται ότι η αναγραφή στην ετικέτα του κτηθέντος αλκοολικού τίτλου, του ολικού αλκοολικού τίτλου των οίνων και της πυκνότητας των γλευκών σταφυλής, υπόκειται στους ίδιους κανόνες σε όλη την επικράτεια της Κοινότητας· ότι, για

(1) ΕΕ αριθ. L 42 της 15. 2. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 308 της 4. 12. 1979, σ. 25.

(3) ΕΕ αριθ. L 337 της 6. 12. 1973, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 42 της 13. 2. 1974, σ. 4.

τό σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιείται για την αναγραφή του αλκοολικού τίτλου το σύμβολο «%vol» κατά ομοίμορφο τρόπο σε όλη την Κοινότητα, έχοντας υπόψη το άρθρο 3 της οδηγίας 76/766/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1976 περί της προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών ως προς τους αλκοολικούς πίνακες (1)

ότι, για να αποφευχθούν καταχρήσεις σχετικά με τις μόνες προαιρετικές ένδειξεις που επιτρέπονται, λόγω αυθαίρετης επέκτασής της χρήσεως συστάσεων που απευθύνονται στον καταναλωτή για την κατανάλωση οίνου, πρέπει να ορίζονται σαφώς οι περιπτώσεις στις οποίες είναι δυνατό να γίνουν αυτές οι συστάσεις

ότι, για να αποφευχθεί όπως μία σύσταση σχετική με την αποδοχή οίνου για θρησκευτικούς σκοπούς αποτελέσει πρόφαση για τη χρησιμοποίηση οινολογικών πρακτικών, τα οποία δεν επιτρέπονται από τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις, πρέπει να προσδιορισθούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μία τέτοια σύσταση επιτρέπεται· ότι αυτοί οι όροι οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη ορισμένα θρησκευτικά τυπικά

ότι, για να είναι δυνατή η εξασφάλιση του ελέγχου και της προστασίας των οίνων ποιότητας των παραγομένων εντός καθορισμένων περιοχών (v.q.p.r.d.), και για την πληροφόρηση των αρχών των Κρατών μελών που είναι επιφορτισμένες με την επίβλεψη της τηρήσεως των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων στον αμπελοοικονομικό τομέα, είναι σκόπιμο τα παραγωγικά Κράτη μέλη να διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις χρήσιμες πληροφορίες, τις σχετικές με το χαρακτηρισμό των επιτραπέζιων οίνων που δύνανται να φέρουν μία από τις ένδειξεις «Landwein», «vin de pays», «vino tipico» ή «ονομασία κατά παράδοση» ή «οίνος τοπικός» καθώς επίσης και των v.q.p.r.d. που φέρουν το όνομα μίας γεωγραφικής ενότητας περισσότερο περιορισμένης από την καθορισμένη περιοχή που αναφέρεται

ότι πρέπει να δημοσιευθεί στο παράρτημα II ο κατάλογος των εισαγόμενων οίνων, για τους οποίους έχει αναγνωρισθεί ή αντιστοιχία των συνθηκών παραγωγής με εκείνες των v.q.p.r.d. ή των επιτραπέζιων οίνων με γεωγραφική ένδειξη

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται η δημοσίευση στο παράρτημα III των συνωνύμων των ονομάτων των ποικιλιών αμπέλου που δύνανται να χρησιμοποιηθούν για το χαρακτηρισμό των οίνων που κατάγονται από την Κοινότητα· ότι, για τον ίδιο σκοπό, είναι σκόπιμο να δημοσιευθούν στο παράρτημα IV τα ονόματα και, κατά περίπτωση, τα συνώνυμα των ποικιλιών αμπέλου που δύνανται να

χρησιμοποιηθούν για το χαρακτηρισμό εισαγόμενων οίνων

ότι η Νότιος Αφρική, η Αυστραλία, το Ισραήλ, η Ουγγαρία και οι Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ζήτησαν να δύνανται να εξάγουν στην Κοινότητα οίνους που φέρουν την ένδειξη του ονόματος μίας γεωγραφικής ενότητας, λαμβανομένων υπόψη των παρεκκλίσεων που είναι δυνατό να αποφασισθούν για την περιγραφή εισαγόμενων οίνων, δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79· ότι η Αυστρία, η Αυστραλία, το Ισραήλ, η Νότιος Αφρική, η Ουγγαρία, οι Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και η Νέα Ζηλανδία ζήτησαν να δύνανται να εξάγουν στην Κοινότητα οίνους που φέρουν την ένδειξη του ονόματος μίας ποικιλίας αμπέλου, λαμβανομένων υπόψη των παρεκκλίσεων που είναι δυνατό να αποφασισθούν για το χαρακτηρισμό εισαγόμενων οίνων, δυνάμει του άρθρου 32 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού· ότι η Νότιος Αφρική, η Αυστραλία, το Ισραήλ, η Ουγγαρία και οι Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ζήτησαν να δύνανται να εξάγουν στην Κοινότητα οίνους που φέρουν την ένδειξη του έτους παραγωγής, λαμβανομένων υπόψη των παρεκκλίσεων που είναι δυνατό να αποφασισθούν για το χαρακτηρισμό των εισαγόμενων οίνων, δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού· ότι, για να αποφευχθεί διάκριση κατά την περιγραφή των εισαγόμενων οίνων σε σχέση με τους κοινοτικούς οίνους, είναι σκόπιμο να προβλέπονται παρεκκλίσεις γι' αυτούς τους εισαγόμενους οίνους, μέσα στα πλαίσια των περιορισμών που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/79· ότι, για τη διευκόλυνση των εξαγωγών της Κοινότητας προς τις Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, πρέπει να γίνει πρόβλεψη όπως η αναγραφή του έτους παραγωγής στην ετικέτα των εν λόγω κοινοτικών οίνων, είναι σύμφωνη με τους κανόνες που εφαρμόζονται για την έντοπια παραγωγή στη χώρα αυτή

ότι, εφ' όσον οι διευκρινήσεις που αφορούν τον τρόπο παραγωγής, τον τύπο του οίνου και ένα ιδιαίτερο χρώμα δεν καθορίζονται από τους κανόνες του Κράτους μέλους παραγωγής ή της τρίτης χώρας εξαγωγής, πρέπει να προβλέπονται οι κανόνες αυτοί από τον παρόντα κανονισμό· ότι είναι σκόπιμο επίσης να καθορίζονται οι εκφράσεις με τις οποίες είναι δυνατό να παρέχονται οι πληροφορίες αυτές

ότι οι εμπορικές συνήθειες και οι παραδόσεις στην Κοινότητα απέδειξαν ότι είναι χρήσιμο να επιτρέπεται ορισμένοι γερμανικοί v.q.p.r.d. να περιγράφονται με την ένδειξη «Hock» εν όψει της εμπορίας αυτών στην αγορά του Ήνωμένου Βασιλείου· ότι, λαμβανομένης υπόψη της απουσίας κινδύνου εσφαλμένης γνώμης του καταναλωτή ως προς την καταγωγή του προϊόντος, είναι σκόπιμο να επιτρέπεται όπως οι ένδειξεις «Hock» και «Claret» αναγράφονται στο ετικετάρημα με χαρακτηρισμό, οι διαστάσεις των οποίων δεν προσομοιάζουν με εκείνες των χαρακτήρων, με τους οποίους αναγράφεται η περιοχή παραγωγής ή η καθορισμένη περιοχή

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 149.

ὅτι, ἔχοντας ὑπόψη τὴ σπουδαιότητα τῆς ἐνδείξεως «ξηρός» καὶ τῶν ἀντίστοιχων ἐνδείξεων στὶς ἄλλες ἐπίσημες γλώσσες τῆς Κοινότητος γιὰ τὸ χαρακτηρισμὸ τοῦ τύπου τοῦ οἴνου, πρέπει ἡ ἀναγραφή τῶν ἐνδείξεων αὐτῶν στὴν ἐτικέτα νὰ συσχετίζεται μὲ καθορισμένες ἀναλυτικὲς τιμές σχετικὲς μὲ τοὺς ἐν λόγω οἴνους·

ὅτι τὰ ὀνόματα τῶν ποικιλιῶν ἀμπέλου αὐτὰ καθ' ἑαυτὰ ἢ τὰ ἀναφερόμενα σὲ ὀνόματα γεωγραφικῶν ἐνοτήτων, εἶναι ἐνδεχομένως δυνατό νὰ ὀδηγήσουν σὲ συγχύσεις ὡς πρὸς τὴ γεωγραφικὴ καταγωγή τοῦ οἴνου, ὁ ὁποῖος περιγράφεται μὲ ἓνα ἀπὸ τὰ ὀνόματα αὐτὰ τῶν ποικιλιῶν· ὅτι, μὲ σκοπὸ τὴ μείωση τοῦ κινδύνου, εἶναι σκόπιμο νὰ ἐπιτρέπεται στὰ Κράτη μέλη γὰ ἐπιβάλλουν ὅπως ἡ ἐνδειξη αὐτοῦ τοῦ ὀνόματος στὴν ἐτικέτα γίνεται μὲ χαρακτῆρες, τῶν ὁποίων οἱ διαστάσεις δὲν ὑπερβαίνουν ἓνα ὀρισμένο ὕψος·

ὅτι σημαντικὲς διαφορὲς ποιότητας εἶναι δυνατό νὰ ἐμφανισθοῦν ἀπὸ τὸ ἓνα ἔτος στὸ ἄλλο σὲ οἴνους τῆς αὐτῆς καταγωγῆς, λόγω τῆς μεταβλητότητας τῶν φυσικῶν συνθηκῶν παραγωγῆς· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, πρέπει νὰ προβλέπεται ὅτι οἱ διακρίσεις πού ἀποδίδονται σὲ ἓναν οἶνο ἀπὸ ἓναν ὄργανισμό ἐπίσημο ἢ ἐπίσημο ἀναγνωρισμένο, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ περιλαμβάνονται στὸ ἐτικετάρημα παρὰ μόνον ἐφ' ὅσον ἀφοροῦν μιὰ παρτίδα οἴνου πού προέρχεται ἐξ ὑπαρχῆς ἀπὸ τὸ ἴδιο δοχεῖο·

ὅτι, γιὰ νὰ προωθηθεῖ ἓνας οἶνος πρέπει νὰ ἐπιτρέπεται ὅπως οἱ πληροφορίες οἱ σχετικὲς μὲ τὸ ἱστορικὸ τοῦ ἐν λόγω οἴνου, τῆς ἐπιχειρήσεως τοῦ ἐμφιαλωτῆ ἢ μιᾶς ἐπιχειρήσεως φυσικοῦ ἢ νομικοῦ προσώπου, τὸ ὁποῖο συμμετεῖχε στὸ ἐμπορικὸ κύκλωμα τοῦ οἴνου, ἀναγράφονται σὲ τμῆμα τῆς ἐτικέτας πού διαχωρίζεται ἀπὸ τὸ τμῆμα, στὸ ὁποῖο ἐμφαίνονται οἱ ὑποχρεωτικὲς ἐνδείξεις·

ὅτι ἡ ἐνδειξη, ὅτι ἓνας οἶνος ἐμφιαλώθηκε μέσα στὴν ἀμπελοφυτικὴ ἐκμετάλλευση ὅπου οἱ σταφυλές, ἀπὸ τίς ὁποῖες προέρχεται, τρυγήθηκαν καὶ οἰνοποιήθηκαν, ἢ ὑπὸ ἰσοδύναμες συνθήκες, ἐκφράζει τὴν ἰδέα σύμφωνα μὲ τὴν ὁποία ὅλες οἱ φάσεις παραγωγῆς τοῦ οἴνου αὐτοῦ πραγματοποιήθηκαν ὑπὸ τὴ διαχείριση καὶ τὴν εὐθύνη τοῦ ἴδιου φυσικοῦ ἢ νομικοῦ προσώπου, ἔτσι ὥστε ὁ οἶνος, πού ἐλήφθη κατ' αὐτὸ τὸν τρόπο, χαίρει τῆς ἐμπιστοσύνης ἑνὸς μέρους τῶν ἀγοραστῶν· ὅτι ἐνδιαφέρει λοιπὸν νὰ καθοριστοῦν οἱ ἐνδείξεις πού δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ τὴν παροχὴ αὐτῆς τῆς πληροφορίας·

ὅτι ἡ χρησιμοποίησις τῆς φιάλης, πού ὀνομάζεται «flûte d'Alsace», ἐπιφυλάσσεται κατὰ παράδοσιν στὴ Γαλλία γιὰ ὀρισμένους ν.α.ρ.δ.· ὅτι ἐνδείκνυται, πρὸς ὄφελος τόσο τῶν παραγωγῶν ὅσο καὶ τῶν καταναλωτῶν, ἡ

ἀποκλειστικότητα αὐτὴ νὰ διατηρηθεῖ, χωρὶς, ἐν τούτοις, νὰ περιορισθεῖ ἡ χρησιμοποίησις αὐτῆς τῆς φιάλης γιὰ τοὺς οἴνους καταγωγῆς ἄλλων χωρῶν·

ὅτι, γιὰ λόγους ὑγιεινῆς καὶ προστασίας τῆς δημόσιας ὑγείας, πρέπει νὰ ἐπιβάλλονται ὀρισμένες ἐνδείξεις γιὰ τὰ δοχεῖα πού χρησιμοποιοῦνται γιὰ τὴ μεταφορὰ οἴνων καὶ γλευκῶν·

ὅτι τὰ Κράτη μέλη, κατ' ἐφαρμογὴ τοῦ ἀρθροῦ 45 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 355/79, δύνανται νὰ ἐπιτρέπουν τὴν χρησιμοποίησιν τῆς λέξεως «οἶνος», συνοδευομένη ἀπὸ τὸ ὄνομα φρούτου καὶ ὑπὸ μορφὴ συνθέτων ὀνομασιῶν, γιὰ τὸν χαρακτηρισμὸ προϊόντων πού λαμβάνονται ἀπὸ τὴ ζύμωση ἄλλων φρούτων ἐκτός ἀπὸ τίς σταφυλές, ὅπως ἐπίσης καὶ τὴν χρησιμοποίησιν τῆς λέξεως «οἶνος» σὲ ἄλλες σύνθετες ὀνομασίες πού περιέχουν τὴ λέξιν «οἶνος»· ὅτι εἶναι σκόπιμο νὰ ληφθοῦν μέτρα πρὸς ἀποφυγὴν συγχύσεων μὲ τὰ προϊόντα πού περιγράφονται στὸ παράρτημα II τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79·

ὅτι πρέπει νὰ ἐπιτρέπεται, γιὰ νὰ μὴ διακυβεύονται οἱ ἐξαγωγὲς οἴνου πρὸς τίς Ἠνωμένες Πολιτεῖες τῆς Ἀμερικῆς καὶ τὸν Καναδά, ὅπως οἱ ἐτικέτες τῶν ἐξαγόμενων οἴνων πρὸς τίς δύο αὐτὲς χώρες συντάσσονται σύμφωνα μὲ τὴ νομοθεσίαν τῆς χώρας εἰσαγωγῆς, ἐφ' ὅσον αὐτὴ διαφέρει ἀπὸ τὴν κοινοτικὴν·

ὅτι ἐπιβάλλονται μεταβατικὰ μέτρα γιὰ τὰ προϊόντα, τῶν ὁποίων ὁ χαρακτηρισμὸς καὶ ἡ παρουσίασις δὲν ἀνταποκρίνονται στὶς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 355/79 καὶ τοῦ παρόντος κανονισμοῦ·

ὅτι, γιὰ λόγους ἀπλουστεύσεως, πρέπει νὰ προβλέπεται ἢ μὴ ἐφαρμογὴ ὀρισμένων διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 355/79 καὶ τοῦ παρόντος κανονισμοῦ γιὰ μικρὲς ποσότητες οἴνου·

ὅτι τὰ μέτρα πού προβλέπονται στὸν παρόντα κανονισμὸ εἶναι σύμφωνα μὲ τὴ γνώμη τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς Οἴνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οἱ ὑποχρεωτικὲς ἐνδείξεις στὴν ἐτικέτα, πού ἀναφέρονται στὸ ἀρθρο 2 παράγραφος 1, ἀρθρο 12 παράγρα-

φος 1, άρθρο 22 παράγραφος 1, άρθρο 27 παράγραφος 1, άρθρο 28 παράγραφος 1 και άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, καθώς και αυτές που καθίστανται υποχρεωτικές από τα Κράτη μέλη, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2, του άρθρου 13 παράγραφος 2 και του άρθρου 23 παράγραφος 2, ή από την Έπιτροπή, κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού:

- συγκεντρώνονται στην ίδια ετικέτα που τοποθετείται πάνω στο δοχείο ή, ελλείψει ετικέτας, πάνω στο ίδιο το δοχείο, και
- παρουσιάζονται με χαρακτηριστικές σαφείς, ευανάγνωστους, ανεξίτηλους και αρκετά μεγάλους, ούτως ώστε να προβάλλονται καλά επί του βόθους επί του οποίου τυπώνονται και να είναι δυνατόν να διακρίνονται καθαρά από το σύνολο των άλλων επιγραφών και σχεδίων.

Έν τούτοις είναι αποδεκτό:

- οι υποχρεωτικές ένδειξεις οι σχετικές με τον εισαγωγέα, τό Κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα, από όπου κατάγεται τό προϊόν, καθώς επίσης και οι ένδειξεις οι σχετικές με τον ονομαστικό όγκο του προϊόντος, να αναγράφονται σε συμπληρωματική ετικέτα, ή όποια τοποθετείται στο ίδιο όπτικό πεδίο με τίς άλλες υποχρεωτικές ένδειξεις,
- οι υποχρεωτικές ένδειξεις, οι σχετικές με τον αποστολέα και τον εισαγωγέα, δύνανται να εμφανίζονται κατευθείαν επάνω στο δοχείο, όταν πρόκειται για δοχεία που ό ονομαστικός όγκος τους δέν υπερβαίνει τά 60 λίτρα, έφ' όσον οι άλλες υποχρεωτικές ένδειξεις αναγράφονται σε ξεχωριστή ετικέτα.

2. Οι προαιρετικές ένδειξεις στην ετικέτα, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 12 παράγραφος 2, στο άρθρο 22 παράγραφος 2, στο άρθρο 27 παράγραφος 2, στο άρθρο 28 παράγραφος 2 και στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79:

- αναγράφονται στην ίδια ετικέτα με τίς υποχρεωτικές ένδειξεις ή σε μία ή περισσότερες συμπληρωματικές ετικέτες, ή
- τυπώνονται κατευθείαν επάνω στο δοχείο.

Έν τούτοις, ή προαιρετική ένδειξη, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό i του έν λόγω κανονισμού, των όρων «Landwein», «vin de pays», «vino tipico», «όνομασία κατά παράδοση», «οίνος τοπικός», ή, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων όρων που προβλέπονται στην διάταξη αυτή, αναγράφονται μαζί με τίς υποχρεωτικές ένδειξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 έδαφιο πρώτο.

Άρθρο 2

1. Οι ένδειξεις «οίνος ποιότητας παραγόμενος έντός καθορισμένης περιοχής» ή «v.q.p.r.d.» ή ίσοδύναμη

ένδειξη σε άλλη επίσημη γλώσσα της Κοινότητας ή, κατά περίπτωση:

- «Qualitätswein» και Qualitätswein mit Prädikat»,
- «appellation d'origine contrôlée», «appellation contrôlée» και «vin délimité de qualité supérieure»,
- «denominazione di origine controllata» και «denominazione di origine controllata e garantita»,
- «marque nationale»,
- «όνομασία προελεύσεως έλεγχομένη», «όνομασία προελεύσεως άνωτέρας ποιότητας»,

που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79, αναγράφονται στην ετικέτα με χαρακτηριστικές, οι διαστάσεις των όποιων δέν υπερβαίνουν αυτές των χαρακτηριστικών που χρησιμοποιούνται για την αναγραφή της καθορισμένης περιοχής.

Οι ειδικές παραδοσιακές ένδειξεις «appellation d'origine contrôlée», «appellation contrôlée», «vin délimité de qualité supérieure», «denominazione di origine controllata», «denominazione di origine controllata e garantita», «όνομασία προελεύσεως έλεγχομένη», «όνομασία προελεύσεως άνωτέρας ποιότητας» αναγράφονται στην ετικέτα άμέσως κάτω από τό όνομα της καθορισμένης περιοχής. Έν τούτοις, όταν στην ετικέτα των γαλλικών v.q.p.r.d., που φέρει την ένδειξη «appellation contrôlée», περιλαμβάνεται τό όνομα έκμεταλλεύσεως, ποικιλίας άμπέλου ή σηματος, τό όνομα της καθορισμένης περιοχής έπαναλαμβάνεται μεταξύ των λέξεων «appellation» και «contrôlée», ένώ τό σύνολο αύτών γράφεται με χαρακτηριστικές του ίδιου τύπου, των ίδιων διαστάσεων και του ίδιου χρώματος.

Στην ετικέτα, οι ειδικές παραδοσιακές ένδειξεις που αναφέρονται στο πρώτο έδαφιο, αναγράφονται όλογράφως χωρίς συντμήσεις. Σε όλες τίς άλλες περιπτώσεις, οι παρακάτω συντμήσεις δύνανται να χρησιμοποιούνται:

- «Q.b.A.», «Q.b.A.m.Pr.»,
- «A.O.C.» και «V.D.Q.S.»,
- «D.O.C.» και «D.O.C.G.»»,
- «M.N.»,
- «O.P.E.» και «O.P.A.P.».

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 έδαφιο πρώτο, οι όροι «έθνικό σήμα» είναι δυνατό να δηλώνονται σε συμπληρωματική ετικέτα.

2. Οι ένδειξεις «Kabinett», «Spätlese», «Auslese», «Beerenauslese» και «Trockenbeerenauslese» αναγράφονται με χαρακτηριστικές του ίδιου τύπου και του ίδιου ύψους με τούς χαρακτηριστικές του όνόματος της καθορισμένης περιοχής

καί, κατά περίπτωση, του όνόματος της γεωγραφικής ένότητας που είναι πιο περιορισμένη από την καθορισμένη περιοχή.

3. Οι ένδειξεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό θ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, οι οποίες δύνανται να συμπληρώνουν αυτές που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, είναι οι ακόλουθες:

α) όσον αφορά τους γερμανικούς v.q.p.r.d.:

- «Eiswein»,
- «Weißherbst»,
- «Schillerwein»,
- «Liebfrauenmilch»,
- «Liebfraumilch»

β) όσον αφορά τους γαλλικούς v.q.p.r.d.:

- «Grand»,
- «Premier (Première)»,
- «Cru»,
- «1^{er} cru»,
- «Grand cru»,
- «Grand vin»,
- «Vin fin»,
- «Ordinaire»,
- «Grand ordinaire»,
- «Supérieur(e)»,
- «Cru classé»,
- «1^{er} cru classé»,
- «2^e cru classé»,
- «Grand cru classé»,
- «1^{er} grand cru classé»,
- «Cru bourgeois»,
- «Villages»,
- «Clos»,
- «Camp»,
- «Edelzwicker»,
- «Schillerwein»,
- «Réserve»,
- «Passetoutgrain»,
- «Vin noble»,
- «Petit»,
- «Haut»

γ) όσον αφορά τους ιταλικούς v.q.p.r.d.

- «riserva»,
- «riserva speciale»,
- «superiore»,
- «classico»,
- «recioto»,
- «sciacchetra»,

- «est! est!! est!!!»,
- «cacc'e mmitte»,
- «amarone»,
- «vergine»,
- «scelto»,
- «Auslese»,
- «vino nobile»,
- «Barbacarlo»,
- «Buttafuoco»,
- «Sangue di Giuda»

Η ένδειξη «Auslese» προορίζεται για τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας «Kalterer See».

δ) όσον αφορά τους v.q.p.r.d. του Λουξεμβούργου:

- «vin classé»,
- «premier cru»,
- «grand premier cru».

Οι ένδειξεις που αναφέρονται υπό α, β, γ και δ της παρούσας παραγράφου αναγράφονται με χαρακτηριστικές, οι διαστάσεις των οποίων είναι ίσες ή μικρότερες από τους χαρακτηριστικές που χρησιμοποιούνται για την ένδειξη της καθορισμένης περιοχής.

Εξάλλου, δύνανται να χρησιμοποιούνται το αργότερο μέχρι τις 31 Αυγούστου 1981:

α) όσον αφορά τους γαλλικούς v.q.p.r.d., ή ένδειξη «nature» για τους οίνους που δικαιούνται της ονομασίας «Limoux».

β) όσον αφορά τους ιταλικούς v.q.p.r.d.:

- ή ένδειξη «naturale» για τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας «Moscato di Pantelleria», «Moscato d'Asti» και «Moscato di Noto»,
- ή ένδειξη «dolce naturale» για τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται μιας από τις ακόλουθες ονομασίες: «Cinque Terre Sciacchetra», «Giro di Cagliari», «Malvasia di Bosa», «Malvasia di Cagliari», «Malvasia delle Lipari», «Monica di Cagliari», «Moscato di Noto», «Moscato di Trani», «Nasco di Cagliari», «Primitivo di Manduria»,
- ή ένδειξη «naturalmente dolce» για τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας «Moscato di Pantelleria».

γ) όσον αφορά τους ελληνικούς v.q.p.r.d.:

- ή ένδειξη «οίνος φυσικός γλυκός» για τους v.q.p.r.d. που δικαιούνται της ονομασίας «Σάμος», «Μοσχάτος Πατρών», «Μοσχάτος Ρίου Πατρών», «Μοσχάτος Κεφαλληνίας», «Μοσχάτος Ρόδου», «Μοσχάτος Λήμνου», «Σητεία», «Σαντορίνη» και «Δαφνές».

Τά άποθέματα v.q.p.r.d., τά όποια χαρακτηρίζονται μέ τόν τρόπο αυτό και τά όποια υπάρχουν στις 31 Αύγουστου 1981, δύνανται μετά τήν ήμερομηνία αυτή νά κατέχονται έν όψει πωλήσεως, νά διακινούνται και νά έξάγονται μέχρι τήν έξαντλήσεώς τους.

4. Για τήν έφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 2 υπό γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, δέν άναγνωρίζονται ως ένδειξεις άναφερόμενες σέ άνωτέρα ποιότητα, παρά μόνον αυτές που άναγράφονται στον κατάλογο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

Μιά ένδειξη σχετική μέ άνωτέρα ποιότητα, που άναφέρεται στο πρώτο έδάφιο, δέν μπορεί νά μεταφραστεί στη γερμανική γλώσσα, για νά άναγραφεί στην έτικέτα εισαγόμενου οίνου, μέ κανέναν από τους άκόλουθους όρους:

«Qualitätswein mit Prädikat», «Kabinett», «Spätlese», «Auslese», «Beerenauslese» και «Trockenbeerenauslese».

Άρθρο 3

1. Η άναγραφή του όνομαστικού όγκου στην έτικέτα, που άναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 υπό β, στο άρθρο 12 παράγραφος 1 υπό γ, στο άρθρο 22 παράγραφος 1 υπό γ, στο άρθρο 27 παράγραφος 1 υπό β, στο άρθρο 28 παράγραφος 1 υπό β και στο άρθρο 29 παράγραφος 1 υπό γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, γίνεται σέ έκατόλιτρα, λίτρα, έκατοστόλιτρα ή χιλιοστόλιτρα και έκφράζεται μέ αριθμούς, οι όποιοι συνοδεύονται από τή χρησιμοποιούμενη μονάδα μετρήσεως ή από τό σύμβολο τής μονάδας αυτής.

Η άναγραφή του όνομαστικού όγκου του προϊόντος στην έτικέτα γίνεται μέ αριθμούς έλάχιστου ύψους 6 χιλιοστών του μέτρου, άν ό όνομαστικός όγκος υπερβαίνει τά 100 έκατοστόλιτρα, 4 χιλιοστών του μέτρου, άν περιλαμβάνεται μεταξύ 100 έκατοστολίων συμπεριλαμβανομένων και 20 έκατοστολίων μή συμπεριλαμβανομένων, και 3 χιλιοστών του μέτρου άν είναι ίσος ή μικρότερος των 20 έκατοστολίων.

2. Κατ' έφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 έδάφιο δεύτερο και του άρθρου 13 παράγραφος 1 έδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, ή ένδειξη του όνομαστικού όγκου κατά τό χαρακτηρισμό οίνου ή γλεύκου σταφυλής, που προορίζονται για έξαγωγή, δύναται νά έκφράζεται στις κατάλληλες μονάδες μετρήσεως του άυτοκρατορικού συστήματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I τής όδηγίας 75/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, άν αυτό άπαιτείται από τις διατάξεις του ένδιαφερόμενου τρίτου κράτους.

3. Κατ' έφαρμογή του άρθρου 47 παράγραφος 2 πρώτη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, οι οίνοι και τά γλεύκη σταφυλής, που περιέχονται σέ δοχεία τά όποια δέν μπορούν νά χρησιμοποιηθούν μετά τή λήξη

των μεταβατικών περιόδων που άναφέρονται στο άρθρο 5 τής όδηγίας 75/106/ΕΟΚ, καθώς επίσης και σέ άλλες ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις, δύνανται νά κατέχονται προκειμένου νά πωληθούν και νά διακινηθούν μέ τή συσκευασία τους, μέχρις ότου έξαντληθούν τά άποθέματα, υπό τον όρο ότι μπορεί νά άποδειχθεί, ιδίως από τά βιβλία που άναφέρονται στον τίτλο II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75, ότι τό έν λόγω προϊόν συσκευάστηκε πριν από τή λήξη των μεταβατικών περιόδων που προαναφέρθηκαν.

Άρθρο 4

1. Η ένδειξη του όνόματος ή τής εταιρικής έπωνυμίας του έμφιαλωτή, που άναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 υπό γ, στο άρθρο 12 παράγραφος 1 υπό δ, στο άρθρο 22 παράγραφος 1 υπό δ, στο άρθρο 27 παράγραφος 1 υπό γ και στο άρθρο 28 παράγραφος 1 υπό γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 συμπληρώνεται, κατά περίπτωση:

- μέ τις ένδειξεις «έμφιαλωτής» ή «έμφιαλωθέν υπό...» ή, άν πρόκειται για πλήρωση δοχείων άλλων από φιάλες, «συσκευαστής» ή «συσκευασθέν υπό...»,
- και σέ περίπτωση έμφιαλώσεως «φασόν», μέ τις ένδειξεις «έμφιαλωθέν για...» ή, άν πρόκειται για πλήρωση δοχείων άλλων από φιάλες, «συσκευασθέν για...».

Έν τούτοις, ή χρήση μιås από τις ένδειξεις που άναφέρονται στο προηγούμενο έδάφιο δέν επιβάλλεται, έφ' όσον έχει χρησιμοποιηθεί μιå από τις ένδειξεις που άναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1.

Τό όνομα ή ή εταιρική έπωνυμία:

- του άποστολέα ή του εισαγωγέα, που άναγράφονται δύναμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 υπό γ, του άρθρου 12 παράγραφος 1 υπό δ, του άρθρου 22 παράγραφος 1 υπό δ, του άρθρου 27 παράγραφος 1 υπό γ ή του άρθρου 28 παράγραφος 1 υπό γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, ή
- φυσικού ή νομικού προσώπου ή όμάδας των προσώπων αυτών που έχουν συμμετάσχει στο έμπορικό κύκλωμα του έν λόγω προϊόντος, που άναγράφονται δύναμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπό γ, του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό δ, του άρθρου 27 παράγραφος 2 υπό γ ή του άρθρου 28 παράγραφος 2 υπό η του έν λόγω κανονισμού,

συνοδεύονται από ένδειξεις που έμφανίζουν τήν έπαγγελματική δραστηριότητα αυτών των προσώπων μέ ένδειξεις ως «άμπελουργός», «παραχθέν από...», «έμπορος», «διανέμεται από...», «είσαγωγέας», «είσαγόμενο από...», ή μέ άλλες άνάλογες ένδειξεις.

Άν τό προϊόν έμφιαλώνεται ή συσκευάζεται στο ίδιο Κράτος μέλος όπου προσφέρεται στον καταναλωτή, οι

δροι, που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο σχετικά με τον εμφιαλωτή ή το συσκευαστή, αναγράφονται σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες του κράτους, εύκολα κατανοητές από τους αγοραστές αυτού του Κράτους μέλους.

2. Η αναγραφή του ονόματος ή της εταιρικής επωνυμίας ενός των προσώπων ή των ομάδων προσώπων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δύναται να περιέχει ένα κύριο όνομα της επιχειρήσεως των παραπάνω προσώπων ή ένδειξη που χαρακτηρίζει την αμπελουργική ή οινική δραστηριότητα της επιχειρήσεως αυτής.

3. Το όνομα ή η εταιρική επωνυμία του εμφιαλωτή, του αποστολέα ή φυσικού ή νομικού προσώπου ή ομάδος των προσώπων αυτών, όπως αναγράφονται στην ετικέτα, δεν μπορούν να περιέχουν τις ενδείξεις:

- «Weingut», «Weingutsbesitzer»,
- «viticulteur», «propriétaire récoltant»,
- «viticoltore», «fattoria», «tenuta», «podere», «cascina», «azienda agricola», «contadino», «vigneti»,
- «estate»,
- «άμπελουργός-οίνοποιός», «παραγωγή-εμφιάλωση»,

ή άλλες συναφείς ενδείξεις που αναφέρονται σε μία γεωργική έκμετάλλευση, παρά μόνον εάν τό εν λόγω προϊόν προέρχεται αποκλειστικά από σταφυλές που τρυγήθηκαν σε άμπελωνες, οι οποίοι αποτελούν τμήμα της αμπελουργικής έκμεταλλεύσεως ή εκείνης του προσώπου που χαρακτηρίζεται με μία από τις ενδείξεις αυτές, και έφ' όσον ή οίνοποίηση πραγματοποιήθηκε μέσα στην έκμετάλλευση αυτή. Αυτές οι ενδείξεις δύνανται να χρησιμοποιούνται στον πληθυντικό αριθμό στην εταιρική επωνυμία συγκροτήματος αμπελουργικών έκμεταλλεύσεων ή ομάδας των εν λόγω προσώπων.

Γιά την εφαρμογή των διατάξεων του προηγούμενου εδαφίου δεν λαμβάνεται υπόψη ή προσθήκη συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλών που άποσκοπεϊ στην αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου του εν λόγω προϊόντος.

4. Στην περίπτωση εμφιαλώσεως «φασόν», εκείνος που προβαίνει στην εμφιάλωση για λογαριασμό τρίτου πρέπει να θεωρηθεί σαν πρόσωπο ή σύνολο προσώπων τά όποια έχουν συμμετάσχει στο έμπορικό κύκλωμα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπό γ, του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό δ, του άρθρου 27 παράγραφος 2 υπό γ και του άρθρου 28 παράγραφος 2 υπό η του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79.

5. Ο άποστολέας ή ο εμφιαλωτής δεν μπορούν να αναφέρουν τό όνομα ή την εταιρική επωνυμία φυσικών ή

νομικών προσώπων ή ομάδας των προσώπων αυτών, τά όποια έχουν συμμετάσχει στο έμπορικό κύκλωμα του εν λόγω προϊόντος, παρά μόνον έφ' όσον αυτό τό πρόσωπο ή αυτή ή ομάδα προσώπων έχουν δώσει τή γραπτή συγκατάθεσή τους.

Έν τούτοις, στην περίπτωση κατά την όποία οι διατάξεις Κράτους μέλους καθιστούν ύποχρεωτική την αναγραφή του ονόματος ή της εταιρικής επωνυμίας εκείνου που προβαίνει στην εμφιάλωση «φασόν», δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου.

Σέ περίπτωση εμφιαλώσεως «φασόν», ή αναγραφή του ονόματος ή της εταιρικής επωνυμίας του εμφιαλωτή και εκείνου που προβαίνει στην εμφιάλωση «φασόν» γίνεται χρησιμοποιώντας τις ενδείξεις «εμφιαλωθέν για λογαριασμό ... από ...» ή «συσκευασθέν για λογαριασμό ... από ...». Η αναγραφή του ονόματος ή της εταιρικής επωνυμίας εκείνου, ο όποιος προβαίνει στην εμφιάλωση «φασόν», μπορεί να γίνεται με τή βοήθεια κώδικα.

6. Όταν πρόκειται για οίνο εισαγόμενο που περιγράφεται χωρίς γεωγραφική ένδειξη, σύμφωνα με τό άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, ή για έπιτραπέζιο οίνο, ή κοινότητα ή τμήμα κοινότητας, όπου έχουν την κύρια έδρα τους, ο εμφιαλωτής, ή κατά περίπτωση, ο άποστολέας ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή σύνολο προσώπων που συμμετείχαν στο έμπορικό κύκλωμα του του εισαγόμενου οίνου ή του έπιτραπέζιου οίνου, αναγράφονται στην ετικέτα με χαρακτηρισ, οι διαστάσεις των όποιων δεν ύπερβαίνουν τό ήμισυ των διαστάσεων των χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, για την ένδειξη του ονόματος του τρίτου κράτους προελεύσεως ή την ένδειξη «έπιτραπέζιος οίνος».

Όταν πρόκειται για v.q.p.r.d., που περιγράφεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό λ, ή για οίνο εισαγόμενο, που περιγράφεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 1 υπό α και, κατά περίπτωση, παράγραφος 2 υπό β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, ή κοινότητα ή τό τμήμα της κοινότητας, όπου έχουν την κύρια έδρα τους ο εμφιαλωτής ή, κατά περίπτωση, ο άποστολέας ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα προσώπων που συμμετείχαν στο έμπορικό κύκλωμα του v.q.p.r.d. ή του εισαγόμενου οίνου, αναγράφονται στην ετικέτα με χαρακτηρισ, οι διαστάσεις των όποιων δεν ύπερβαίνουν τό ήμισυ των διαστάσεων των χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται για την ένδειξη της καθορισμένης περιοχής ή των γεωγραφικών ενότητων.

Τά εδάφια πρώτο και δεύτερο δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση που ή κοινότητα ή τό τμήμα της κοινότητας αναγράφονται με τή βοήθεια κώδικα, σύμφωνα με τό άρθρο 3 παράγραφος 5 εδάφιο πρώτο, τό άρθρο 13 παράγραφος 4 και τό άρθρο 30 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79.

Άρθρο 5

1. Για την ένδειξη του ονόματος της αμπελουργικής εκμεταλλεύσεως, όπου ένας οίνος έχει παραχθεί, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό ζ και το άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό μ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, οι όροι:

- «château», «domaine»,
- «Schloß», «Domäne», «Burg»,
- «Hall», «abbey», «manor»,
- «abbazia», «castello»,
- «πύργος», «μοναστήρι», «κάστρο»

δεν δύνανται να χρησιμοποιούνται, παρά μόνον έφ' όσον ό έν λόγω οίνος προέρχεται αποκλειστικά από σταφυλές που έχουν παραχθεί σέ άμπελώνες, οι όποιοι άνήκουν σ' αυτή την ίδια άμπελουργική εκμετάλλευση, και ή οίνοποίηση πραγματοποιήθηκε μέσα στην εκμετάλλευση αυτή.

2. Τά Κράτη μέλη παραγωγοί δύνανται:

- α) νά καθορίζουν συμπληρωματικά κριτήρια για τή χρησιμοποίηση των ένδειξεων, πού αναφέρονται στην παράγραφο 1, όσον άφορᾶ τούς οίνους πού προέρχονται από σταφυλές πού έχουν παραχθεί στην επικράτειά τους·
 - β) νά περιορίζουν τή χρησιμοποίηση ενός ή περισσότερων από τούς όρους αυτούς σέ όρισμένες κατηγορίες οίνων πού παράγονται στην επικράτειά τους·
 - γ) νά έπιφυλάσσουν τή χρησιμοποίηση άλλων ένδειξεων για οίνους, οι όποιοι προέρχονται έξ όλοκληρου από σταφυλές πού παρήχθησαν στους άμπελώνες πού άνήκουν στην άμπελουργική εκμετάλλευση ή σέ συγκρότημα άμπελουργικών εκμεταλλεύσεων και περιγράφονται κατά τόν τρόπο αυτό, μόνον, έφ' όσον ή οίνοποίηση πραγματοποιήθηκε μέσα στην εκμετάλλευση αυτή ή από αυτό τό συγκρότημα·
 - δ) νά έπιτρέπουν, για οίνους πού παράγονται στην επικράτειά τους, όπως μία ή περισσότερες από αυτές τίς ένδείξεις στην έπίσημη γλώσσα τους δύνανται νά άποτελέσουν έπίσης μέρος των ένδειξεων των σχετικών μέ τόν έμφιαλωτή ή μέ φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή μέ ομάδα των προσώπων αυτών πού αναφέρονται στό άρθρο 4 παράγραφος 1 έδάφιο δεύτερο.
3. Η ένδειξη του ονόματος της εκμεταλλεύσεως ή του συγκροτήματος των άμπελουργικών εκμεταλλεύσεων, πού αναφέρεται στό άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό λ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, γίνεται μέ ένδείξεις ανάλογες μέ αυτές πού έμφαίνονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

1. Οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπό β, του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό γ, του άρθρου 27 παράγρα-

φος 2 υπό β και του άρθρου 28 παράγραφος 2 υπό ζ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 άφορούν όλα τά σήματα, κατατεθέντα ή μή, έφ' όσον αυτά ανταποκρίνονται στις κοινοτικές διατάξεις ή σέ αυτές του Κράτους μέλους ή των Κρατών μελών, στό γεωγραφικό έδαφος του όποιου ή των όποιων τό προϊόν έχει τεθεί σέ κυκλοφορία.

Άρθρο 7

Οί ένδείξεις, πού αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 2 υπό δ, στό άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό ε, στό άρθρο 27 παράγραφος 2 υπό ζ και στό άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό π του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, είναι αυτές πού διευκρινίζουν ότι τά ενδιαφερόμενα πρόσωπα ή οι ομάδες ενδιαφερομένων προσώπων είναι προμηθευτές άνωτάτου αξιωματούχου ή άνωτάτης άρχης, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις και τίς πρακτικές πού είναι παραδοσιακές και έν χρήσει στό Κράτος μέλος ή σέ τρίτη χώρα προορισμού.

Άρθρο 8

Η ένδειξη του κτηθέντος άλκοολικού τίτλου πού αναφέρεται στό άρθρο 2 παράγραφος 2 υπό στ, στό άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό ζ, στό άρθρο 22 παράγραφος 1 υπό β, στό άρθρο 27 παράγραφος 2 υπό δ, στό άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό στ και στό άρθρο 29 παράγραφος 1 υπό β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 γίνεται:

- είτε αναγράφοντας τόν αντίστοιχο αριθμό συνοδευόμενο από τό σύμβολο «% vol»,
 - είτε αναγράφοντας τίς ένδείξεις «κτηθείς άλκοολικός τίτλος» ή «κτηθείσα άλκοόλη» συνοδευόμενες από τόν αντίστοιχο αριθμό και τό σύμβολο «% vol».
2. Η άναγραφή του όλικού άλκοολικού τίτλου, πού αναφέρεται στις διατάξεις της παραγράφου 1, γίνεται:
- είτε συμπληρώνοντας τόν αριθμό πού αντιστοιχεί στον κτηθέντα άλκοολικό τίτλο μέ τόν αριθμό πού αντιστοιχεί στό δυναμικό άλκοολικό τίτλο, θέτοντας πρό του αριθμού τό σύμβολο «+» και μετά τόν αριθμό τό σύμβολο «% vol»,
 - είτε συμπληρώνοντας την ένδειξη του κτηθέντος άλκοολικού τίτλου, σύμφωνα μέ την παράγραφο 1, μέ την άναγραφή των ένδειξεων «όλικός άλκοολικός τίτλος» συνοδευόμενων από τόν αντίστοιχο αριθμό και τό σύμβολο «% vol».

3. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά έπιτρέπουν τή σύντμηση στην (-ίς) έπίσημη (-ες) γλώσσα (-ες) τους, των ένδειξεων, πού αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερη παύλα και στην παράγραφο 2 δεύτερη παύλα, ή την άντικατάστασή τους από ένδείξεις παραδοσιακές και έν χρήσει στην επικράτειά τους.

4. Η αναγραφή της πυκνότητας που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 υπό β και στο άρθρο 29 παράγραφος 1 υπό β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 γίνεται με την ένδειξη «πυκνότητας» συνοδευόμενη από τον αντίστοιχο αριθμό.

Τά παραγωγά Κράτη μέλη δύνανται, κατά παρέκκλιση του προηγούμενου εδαφίου, να επιτρέπουν όπως ή πυκνότητα των γλευκών σταφυλής, τά όποια κυκλοφορούν στην επικράτειά τους, εκφράζεται σε βαθμούς Oechsle.

5. Ο αλκοολικός τίτλος, κτηθείς ή όλικός, ό όποιος αναγράφεται στην ετικέτα δέν δύνανται να είναι ανώτερος του αλκοολικού τίτλου, κτηθέντος ή όλικού, που προσδιορίζεται με την ανάλυση του έν λόγω οίνου.

6. Η πυκνότητα που αναγράφεται στην ετικέτα δέν δύνανται να υπερβαίνει την πυκνότητα που προσδιορίζεται με την ανάλυση του έν λόγω προϊόντος.

Άρθρο 9

1. Οί συστάσεις προς τον καταναλωτή για τή χρησιμοποίηση του οίνου, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπό ζ, του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό η, του άρθρου 27 παράγραφος 2 υπό ε και του άρθρου 28 παράγραφος 2 υπό θ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 είναι σχετικές με:

- τά εδέσματα με τά όποια προσφέρεται ό έν λόγω οίνος,
- τον τρόπο με τον όποιο ό οίνος προσφέρεται για κατανάλωση,
- τίς επεξεργασίες όταν ό οίνος παρουσιάζει ύποστάθμη,
- την άποδοχή του οίνου για θρησκευτικούς σκοπούς,
- τή διατήρηση του οίνου.

2. Οί συστάσεις, οί σχετικές με την άποδοχή του οίνου για θρησκευτικούς σκοπούς, δέν δύνανται να αναγράφονται, παρά μόνον υπό τον όρο, ότι ό οίνος αυτός εισαγόμενος ή μή,

- δύνανται να προσφέρεται ή να παραδίδεται προς άμεση ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με τίς διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, και
- παρασκευάσθηκε σύμφωνα με τούς ειδικούς κανόνες που προβλέπονται από τίς ένδιαφερόμενες θρησκευτικές άρχές οί όποίες έχουν δηλώσει έγγραφως τή συγκατάθεσή τους για την ένδειξη αυτή.

Παρόμοιες συστάσεις δέν δύνανται να δηλώνονται παρά μόνον κατά τίς συναλλαγές με τίς ένδιαφερόμενες θρησκευτικές άρχές, έκτός άν άφορούν τίς ένδείξεις «vin cacher» και «vin cacher pour Ráque», καθώς και τίς μεταφράσεις τους, που είναι δυνατόν να αναγράφονται χωρίς τον περιορισμό αυτό, έφ' όσον πληροούνται οί προϋποθέσεις του προηγούμενου εδαφίου.

Άρθρο 10

1. Κάθε παραγωγό Κράτος μέλος άνακοινώνει στην Έπιτροπή:

α) όσον άφορά τούς επιτραπέζιους οίνους, οί όποιοι χαρακτηρίζονται ως «Landwein», «vin de pays», «vino tipico», «όνομασία κατά παράδοση» ή «οίνος τοπικός» σύμφωνα με τό άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό θ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79:

- έντός έτους από τής έναρξεως τής ισχύος του παρόντος κανονισμού, τον κατάλογο των όνομάτων των γεωγραφικών έννοτήτων, οί όποιες είναι μικρότερες από τό Κράτος μέλος, σύμφωνα με τό άρθρο 4 παράγραφος 1 του έν λόγω κανονισμού, και οί όποιες δύνανται να χρησιμοποιούνται, καθώς επίσης και τίς διατάξεις που ρυθμίζουν τή χρησιμοποίηση των ένδείξεων και των όνομάτων που προαναφέρθηκαν,

- τίς τροποποιήσεις που έγιναν έν συνεχεία στον κατάλογο και στίς διατάξεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παύλα.

β) όσον άφορά τούς v.q.p.r.d.:

- έντός έτους από την έναρξη τής ισχύος του παρόντος κανονισμού, τον κατάλογο των όνομάτων των γεωγραφικών έννοτήτων, οί όποιες είναι περισσότερο περιορισμένες από τίς καθορισμένες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, καθώς επίσης και τίς διατάξεις που ρυθμίζουν τή χρησιμοποίηση ενός έκάστου έξ αυτών,

- τίς τροποποιήσεις που έγιναν έν συνεχεία στον κατάλογο και στίς διατάξεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παύλα.

Όταν τό όνομα μιās γεωγραφικής ένότητας που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 συνοδεύει τό όνομα μιās κοινότητας ή ενός τμήματος κοινότητας για τό χαρακτηρισμό του ίδιου οίνου, ή άνακοίνωση του ένδιαφερόμενου Κράτους μέλους έμφανίζει τά όνόματα των γεωγραφικών ότητων που δύνανται να συνδυασθούν με καθένα από τά όνόματα κοινότητας ή τμήματος κοινότητας.

Η Έπιτροπή έξασφαλίζει τή δημοσίευση στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων των όνομάτων

των γεωγραφικών ενότητων που της ανακοινώνονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου.

2. Ο κατάλογος των εισαγόμενων οίνων, που περιγράφονται με τη βοήθεια γεωγραφικής ένδειξης προβλεπόμενης από το άρθρο 28 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, εμφανίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Τα ονόματα που περιλαμβάνονται σ' αυτό τον κατάλογο αναγράφονται κατά τρόπο ώστε να διακρίνονται εμφανώς από τις άλλες ένδειξεις που υπάρχουν στην ετικέτα του εν λόγω εισαγομένου οίνου, ιδίως σχετικά με τις γεωγραφικές ένδειξεις που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79.

Άρθρο 11

1. Ο κατάλογος των συνωνύμων των ονομάτων των ποικιλιών αμπέλου που δύνανται να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή επιτραπέζιων οίνων και v.q.p.r.d., κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1 υπό β και του άρθρου 15 παράγραφος 1 υπό β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, εμφανίζεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

2. Ο κατάλογος των ονομάτων των ποικιλιών αμπέλου, καθώς και τα συνωνύμα τους που δύνανται να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ενός εισαγομένου οίνου, κατ' εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, εμφανίζεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

3. Τα παραγωγά Κράτη μέλη δύνανται να καθορίζουν ότι το όνομα μιας ποικιλίας που περιλαμβάνει το όνομα μιας καθορισμένης περιοχής ή μιας γεωγραφικής ένότητας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 αναγράφεται στην ετικέτα με χαρακτήρες, οι διαστάσεις των οποίων δεν υπερβαίνουν το ήμισυ των διαστάσεων των χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται για την ένδειξη της καθορισμένης περιοχής ή της γεωγραφικής ένότητας.

Άρθρο 12

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 31 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, γίνεται αποδεκτό ότι οι οίνοι που εισάγονται από:

- α) — τη Νότιο Αφρική,
- την Αυστραλία,
- το Ισραήλ,
- την Ουγγαρία και χαρακτηρίζονται με την ένδειξη «*minősegi bor*», χωρίς να έχουν χαρακτη-

ρισθεί με άλλη ένδειξη σχετική με ανώτερα ποιότητα προβλεπόμενη από το σημείο 4 του παραρτήματος I,

φέρουν γεωγραφική ένδειξη που αναγράφεται στον κατάλογο του παραρτήματος II, ακόμα και εάν ό εν λόγω οίνος προέρχεται κατά 85 % από σταφυλές που τρυγήθηκαν στην περιοχή παραγωγής, της οποίας φέρει το όνομα

β) τις Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής χαρακτηρίζονται με:

— τα ονόματα δύο ή τριών counties που εδρίζονται όλες στην αυτή Πολιτεία, ή

— τα ονόματα δύο ή τριών αμέσως γειτονικών Πολιτειών,

υπό την προϋπόθεση ότι αυτός ο οίνος παρήχθη εξ ολοκλήρου σ' αυτές τις counties ή σ' αυτές τις Πολιτείες

γ) τις Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής από την 1η Ιανουαρίου 1983 χαρακτηρίζονται με το όνομα της Πολιτείας, το οποίο συμπληρώνεται, κατά περίπτωση, από το όνομα της county ή της άμπελουργικής περιοχής, που αναφέρονται παρακάτω, ακόμη και εάν ό εν λόγω οίνος έχει παραχθεί μόνο:

— κατά 75% από σταφυλές που τρυγήθηκαν στην Πολιτεία, ή οποία αναγράφεται στο σημείο VIII του καταλόγου του παραρτήματος II, ή μόνο σέ μία county, της οποίας τό όνομα φέρει, ή

— κατά 85% από σταφυλές που τρυγήθηκαν στην άμπελουργική περιοχή που όρίζεται από τίς διατάξεις των Ήνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,

υπό τόν όρον ότι ό οίνος αυτός παρήχθη εξ ολοκλήρου στην Πολιτεία ή τίς Πολιτείες, στην έπικράτεια τίς οποίας ή τών οποίων εύρίσκεται ή άμπελουργική περιοχή.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 32 παράγραφος 1 υπό β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, γίνεται αποδεκτό ότι οι οίνοι που εισάγονται από:

- α) την Αυστρία, τίς Ήνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τί Νέα Ζηλανδία να χαρακτηρίζονται με τά όνόματα δύο ποικιλιών άμπέλου, υπό τόν όρον ότι οι οίνοι αυτοί προέρχονται εξ ολοκλήρου από τίς άναγραφόμενες ποικιλίες. Στην περίπτωση αυτή τό ποσοστό κάθε μιās από τίς ποικιλίες που χρησιμοποιούνται για τίς παραγωγή αυτού του οίνου δύναται να καθορισθεί, για τίς έσωτερική άγορά τίς τρίτης

χώρας από την οποία κατάγεται ο οίνος, έφ' όσον ένας τέτοιος καθορισμός προβλέπεται από τις έθνικές διατάξεις της έν λόγω χώρας'

- β) — τή Νότιο Άφρική,
 — τήν Αύστραλία,
 — τό Ίσραήλ,
 — τή Νέα Ζηλανδία,
 — τήν Ούγγαρία καί χαρακτηρίζονται μέ τήν ένδειξη «*minősegi bor*», χωρίς νά έχουν χαρακτηριστεί μέ άλλη ένδειξη σχετική μέ άνωτέρα ποιότητα, σύμφωνα μέ τό σημείο 4 του παραρτήματος I,

φέρουν τό όνομα ποικιλίας άμπέλου, ή όποία αναγράφεται στον κατάλογο του παραρτήματος IV, άκόμη καί εάν ό έν λόγω οίνος δέν προέρχεται παρά μόνο κατά 85% από σταφυλές πού προέρχονται από τήν ποικιλία της όποίας φέρει τό όνομα, υπό τον όρον ότι αυτή είναι καθοριστική για τό χαρακτήρα του έν λόγω οίνου'

- γ) τίς Ήνωμένες Πολιτείες της Άμερικής, από τήν 1η Ίανουαρίου 1983, φέρουν τό όνομα ποικιλίας άμπέλου, ή όποία αναγράφεται στον κατάλογο του παραρτήματος IV, άκόμη καί εάν ό έν λόγω οίνος δέν προέρχεται παρά μόνο κατά 75% από σταφυλές της ποικιλίας της όποίας φέρει τό όνομα, υπό τον όρον ότι αυτή είναι καθοριστική για τό χαρακτήρα του έν λόγω οίνου.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 33 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, γίνεται άποδεκτό ότι οί οίνοι πού εισάγονται από:

- α) — τή Νότιο Άφρική,
 — τήν Αύστραλία,
 — τό Ίσραήλ,
 — τήν Ούγγαρία καί χαρακτηρίζονται μέ τήν ένδειξη «*minősegi bor*» χωρίς νά έχουν χαρακτηριστεί μέ άλλη ένδειξη σχετική μέ άνωτέρα ποιότητα σύμφωνα μέ τό σημείο 4 του παραρτήματος I,

φέρουν τήν ένδειξη του έτους παραγωγής άκόμη καί εάν ό έν λόγω οίνος δέν προέρχεται παρά μόνον κατά 85 % από σταφυλές πού παρήχθησαν κατά τό έτος πού αναγράφεται'

- β) τίς Ήνωμένες Πολιτείες της Άμερικής φέρουν τήν ένδειξη του έτους παραγωγής, άκόμη καί εάν ό έν λόγω οίνος δέν προέρχεται παρά μόνον κατά 95 %

από σταφυλές πού παρήχθησαν κατά τό έτος πού αναγράφεται.

Άρθρο 13

1. Κατ' έφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπό β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79:

α) ό χαρακτηρισμός των γερμανικών λευκών έπιτραπέζιων οίνων πού φέρουν τή γεωγραφική ένδειξη «*Rhein*» δύναται νά συμπληρώνεται από τήν ένδειξη «*Hock*» έφ' όσον αυτοί οί οίνοι παράγονται από τίς ποικιλίες Riesling καί Sylvaner ή από ποικιλίες πού προέρχονται άπ' αυτές'

β) ό χαρακτηρισμός ενός γαλλικού έπιτραπέζιου οίνου δύναται νά συμπληρώνεται:

i) από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*vin nouveau*»,
- «*fruité*»,

ii) για τούς έρυθρούς οίνους, από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*vin tuilé*»,
- «*pelure d'aignon*»,
- «*vin de café*»,

iii) για τούς έρυθρωπούς οίνους, από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*vin gris*»,
- «*gris de gris*»,

iv) για τούς λευκούς οίνους, από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*ambré*»,
- «*doré*»,
- «*blanc de blancs*»,

γ) ό χαρακτηρισμός ενός ιταλικού έπιτραπέζιου οίνου δύναται νά συμπληρώνεται:

i) από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*vino novello*»,
- «*vino fiore*»,
- «*vino giovane*»,

ii) για τούς έρυθρούς οίνους, από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*rubino*»,
- «*cerasuolo*»,
- «*granato*»,

iii) για τούς έρυθρωπούς οίνους, από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*chiarretto*»,
- «*rosa*»,

iv) για τούς λευκούς οίνους, από τίς άκόλουθες ένδειξεις:

- «*giallo*»,
- «*dorado*»,
- «*verdolino*»,
- «*platino*»,
- «*ambrato*»,

- «raglierino»,
- «bianco da uve bianche».

δ) ο χαρακτηρισμός ενός ελληνικού έπιτραπέζιου οίνου δύναται νά συμπληρώνεται:

- i) για τούς έρυθρούς οίνους, από τίς ακόλουθες ένδειξεις:
 - «ρουμπινί» «rubis»,
 - «κεραμόχρους» «tuilé»
- ii) για τούς έρυθρωπούς οίνους, από τήν ακόλουθη ένδειξη:
 - «κοκκινέλι» «rosé»,
- iii) για τούς λευκούς οίνους, από τίς ακόλουθες ένδειξεις:
 - «λευκός από λευκές σταφυλές» «blanc de blancs»
 - «χρυσικίτρινος» «doré»
 - «άχυρόχρους» «pâle»
 - «κεχριμπαρένιος» «ambré».

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, δέν δύναται νά χρησιμοποιούνται για τό χαρακτηρισμό ενός έπιτραπέζιου οίνου, που κατάγεται από:

α) τή Γερμανία, παρά μόνο ή ένδειξη «Rotling»

β) τή Γαλλία, παρά μόνο οί ένδειξεις:

- «vin primeur»,
- «sur lie»,
- «vendange tardive».

Οί ένδειξεις «vendange tardive» δέν δύναται νά χρησιμοποιούνται παρά μόνο στή γαλλική γλώσσα

γ) τήν Ίταλία, παρά μόνο οί ένδειξεις:

- «vino passito»,
- «vino santo»,
- «lacrime Christi»,
- «lacrime»,
- «rossissimo»,
- «kretzer».

3. Μέ τήν επιφύλαξη τής παραγράφου 6, οί μόνες διευκρινήσεις που δύναται νά χρησιμοποιούνται για τό χαρακτηρισμό ενός v.q.p.r.d., δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό κ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 είναι:

α) για τούς γερμανικούς οίνους:

- «Rotling»,
- «Ehrentrudis»,
- «Affentaler»,
- «Badisch Rotgold»,
- «Hock».

Η ένδειξη «Hock» δέν δύναται νά χρησιμοποιείται παρά μόνο για τό χαρακτηρισμό ενός λευκού οίνου, ό όποιος φέρει τό όνομα μιās από τίς έξής καθορι-

σμένες περιοχές: Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheingau, Rheinhessen ή Rheinpfalz και παράγεται από τίς κοικιλίες Riesling ή Sylvaner ή από ποικιλίες που προέρχονται άπ' αυτές

β) για τούς γαλλικούς οίνους:

- «vin jaune»,
- «vin de paille»,
- «pelure d'aignon»,
- «vin primeur»,
- «vin tuilé»,
- «vin gris»,
- «blanc de blancs»,
- «vin nouveau»,
- «sur lie»,
- «fruité»,
- «clairer», «clairette»,
- «roussette»,
- «vendange tardive»,
- «claret»,
- «vin de café»
- «sélection de grain noble».

Οί ένδειξεις «vendange tardive» δέν δύναται νά χρησιμοποιούνται παρά μόνο στή γαλλική γλώσσα.

Η ένδειξη «claret» επιφυλάσσεται για τούς έρυθρούς v.q.p.r.d. οί όποιοι δικαιούνται τής όνομασίας «Bordeaux»

Οί ένδειξεις «sélection de grains nobles» επιφυλάσσονται για τούς v.q.p.r.d., οί όποιοι δικαιούνται μιās από τής ακόλουθες όνομασίες: «Alsace», «Sauternes», «Barsac», «Cadillac», «Cérons», «Loupiac», «Sainte-Croix-du-Mont», «Monbazillac», «Bonnezeaux», «Quartz de Chaume», «Coteaux du Layon», «Coteaux de l'Aubance», «Graves Supérieures», «Jurançon». Οί ένδειξεις αυτές δέν δύναται νά χρησιμοποιούνται παρά μόνο στή γαλλική γλώσσα

γ) για τούς ιταλικούς οίνους:

- «passito»,
- «lacrime»,
- «lacrime Christi»,
- «sforzato», «sfurzat»,
- «cannellino»,
- «vino santo»,
- «kretzer»,
- «rubino»,
- «granato»,
- «cerasuolo»,
- «chiarretto»,
- «aranciato»,
- «giallo»,

- «paglierino»,
- «dorato»,
- «verdolino»,
- «ambrato».

4. Η αναγραφή των ενδείξεων, που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 γίνεται στην ετικέτα με χαρακτηριστικές, οι διαστάσεις των οποίων δεν υπερβαίνουν αυτές των χαρακτήρων, οι οποίοι χρησιμοποιούνται για την αναγραφή της περιοχής παραγωγής ή της καθορισμένης περιοχής.

Η διάταξη του προηγούμενου εδαφίου δεν εφαρμόζεται για την αναγραφή των ενδείξεων «Hock» και «Claret»

5. Οι διευκρινήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό κ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 και αφορούν τη μέθοδο παραγωγής, τον τύπο του προϊόντος ή ένα ιδιαίτερο χρώμα, δεν δύνανται να χρησιμοποιούνται παρά μόνον εάν αφορούν έναν οίνο, ο οποίος περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος II.

6. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπό η, του άρθρου 12 παράγραφος 2 υπό κ και του άρθρου 28 παράγραφος 2 υπό κ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, είναι δυνατόν να αναγράφονται, ανάλογα με την περίπτωση, οι ενδείξεις:

- «demi-sec», «halb trocken», «abboccato», «medium dry», «ήμιξηρος»,
- «moelleux», «lieblich», «amabile», «medium», «medium sweet», «ήμίγλυκος»,
- «doux», «süß», «dolce», «sweet», «γλυκός», «γλυκός».

Οι ενδείξεις «sec», «trocken», «secco» ή «asciutto», «dry» και «ξηρός» δεν δύνανται να αναγράφονται παρά μόνον εάν ο εν λόγω οίνος έχει περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα:

- τό ανώτερο μέχρι 4 γραμμάρια ανά λίτρο, ή
- τό ανώτερο μέχρι 9 γραμμάρια ανά λίτρο, όταν η ολική οξύτητα, εκπεφρασμένη σε γραμμάρια τρυγικού οξέος ανά λίτρο, δεν είναι μικρότερη της περιεκτικότητας σε αζύμωτα σάκχαρα, κατά περισσότερο των 2 γραμμαρίων ανά λίτρο.

Άρθρο 14

1. Οι διακρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό ε, στο άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό ο, και στο άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό ν του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 αναφέρονται σε μία μόνο παρτίδα οίνου, ή όποια προέρχεται από τό ίδιο δοχείο.

2. Κάθε Κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Έπιτροπή τά ονόματα και τίς διευθύνσεις των επίσημων οργανισμών και των επίσημως αναγνωρισμένων οργανισμών, οι οποίοι έχουν εξουσιοδοτηθεί να απονέμουν διακρίσεις.

Η Έπιτροπή εξασφαλίζει τη δημοσίευση αυτών των πληροφοριών στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Διάκριση, ή όποια έχει απονεμηθεί:

- από έναν επίσημο οργανισμό ή από έναν οργανισμό τρίτης χώρας επίσημα αναγνωρισμένο,
- από έναν διεθνή οργανισμό αναγνωρισμένο από τήν Κοινότητα,

δέν δύναται να αναγράφεται στην ετικέτα ενός έπιτραπέσιου οίνου, ενός v.q.p.r.d. ή ενός εισαγομένου οίνου, παρά μόνον εφ' όσον ή άπονομή αυτής τής διακρίσεως δύναται να αποδειχθεί είτε με κατάλληλο έγγραφο, πού συντάχθηκε γι' αυτόν τό σκοπό, είτε με μία ένδειξη πού θα αναγράφεται στό πιστοποιητικό πού προβλέπεται στό άρθρο 50 παράγραφος 1 υπό α πρώτη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

Άρθρο 15

1. Η ένδειξη του αριθμού έλέγχου στην ετικέτα ενός v.q.p.r.d. ή ενός εισαγομένου οίνου γίνεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος συγχύσεως με άλλους αριθμούς.

2. Στην ετικέτα ενός v.q.p.r.d. ή αναγραφή του αριθμού του δοχείου συνοδεύεται από ένδειξη πού διευκρινίζει ότι ό αριθμός αυτός είναι αριθμός δοχείου.

Άρθρο 16

1. Έκτός από σύντομες πληροφορίες, όπως «οίκος ίδρυθείς έν ... », ή «άμπελουργοί από πατέρα εις υιόν από ... », οι πληροφορίες, οι σχετικές με τήν ιστορία του έν λόγω οίνου, έπιχειρήσεως του έμφιαλωτή ή μιās έπιχειρήσεως φυσικού ή νομικού προσώπου πού έχει συμμετάσχει στό έμπορικό κύκλωμα, πού προβλέπεται στό άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό η, στό άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό τ, στό άρθρο 27 παράγραφος 2 υπό στ και στό άρθρο 28 παράγραφος 2 υπό ρ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, δέν δύναται να αναγράφονται στό ίδιο μέρος τής ετικέτας, στό όποιο αναγράφονται οι ύποχρεωτικές ένδείξεις. Αυτές οι πληροφορίες αναγράφονται:

- είτε σε μέρος τής ετικέτας πού διαχωρίζεται εύκρινώς από τό μέρος στό όποιο αναγράφονται οι ύποχρεωτικές ένδείξεις,
- είτε σε μία ή περισσότερες συμπληρωματικές ετικέτες ή στά διακοσμητικά.

2. Οι πληροφορίες οι σχετικές με τίς φυσικές ή τεχνικές συνθήκες τής άμπελοκαλλιέργειας από τήν όποια προέρχεται ό οίνος, πού αναφέρονται στά άρθρα πού άπαριθ-

μούνται στην παράγραφο 1, δέν δύνανται να χρησιμοποιούνται παρά μόνο για τό χαρακτηρισμό ενός ιταλικού έπιτραπέζιου οίνου ή ενός ιταλικού v.q.p.r.d. και δέν δύνανται να εκφράζονται παρά μόνο στην ιταλική γλώσσα μέ τις ένδειξεις:

- «vino di colle»,
- «vino di collina»,

έφ' όσον τηρούνται οί ιταλικές διατάξεις, οί όποιες άφορούν τή χρήση τους.

Έν τούτοις, οί ένδειξεις αυτές δύνανται να μεταφραστούν στη γερμανική γλώσσα ώς «Hügelwein» γιά τούς v.q.p.r.d., οί όποιοι κατάγονται άπό τήν περιοχή τού Bolzano.

3. Οί πληροφορίες, οί σχετικές μέ τήν παλαιώση τού οίνου, πού αναφέρονται στό άρθρο τά όποια άριθμούνται στην παράγραφο 1, δέν δύνανται να δίδονται παρά μόνο γιά τό χαρακτηρισμό:

- α) ενός γαλλικού v.q.p.r.d. χρησιμοποιώντας τή ένδειξη «vin vieux», έφ' όσον τηρούνται οί γαλλικές διατάξεις, οί όποιες άφορούν τή χρήση τους
- β) ενός ιταλικού v.q.p.r.d. χρησιμοποιώντας τή ένδειξη «vecchio» ή «invecchiato», έφ' όσον τηρούνται οί ιταλικές διατάξεις, οί όποιες άφορούν τή χρήση τους
- γ) ενός έλληνικού έπιτραπέζιου οίνου χρησιμοποιώντας τις ένδειξεις «κάβα» ή «cave» έφ' όσον τηρούνται οί έλληνικές διατάξεις οί όποιες άφορούν τή χρήση τους.
- δ) ενός εισαγομένου οίνου, ό όποιος κατάγεται άπό τό Μαρόκο και φέρει μία άπό τις γεωγραφικές ένδειξεις τού παραρτήματος II σημείο XII, χρησιμοποιώντας τήν ένδειξη «vin vieux» έφ' όσον τηρούνται οί μαροκινές διατάξεις, οί όποιες άφορούν τή χρήση τους

ε) ενός εισαγομένου οίνου καταγωγής Ένωμένων Πολιτειών τής Άμερικης μέ ένδειξη στην άγγλική γλώσσα πού προσδιορίζει τόν άριθμόν τών έτών παλαιώσεως, σέ βαρέλια ή φιάλες, τού οίνου πού χαρακτηρίζεται κατά τόν τρόπο αυτό.

Οί ένδειξεις πού αναφέρονται άνωτέρω δέν δύνανται να μεταφραστούν.

Άρθρο 17

1. Οί ένδειξεις πού αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό στ και στό άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό π τού κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 355/79 είναι:

- α) γιά τούς γερμανικούς οίνους και τούς οίνους πού κατάγονται άπό τήν περιοχή τού Bolzano: «Erzeugerabfüllung»
- β) γιά τούς γαλλικούς οίνους: «mis en bouteille à la propriété», «mise d'origine», «mis en bouteille par les producteurs réunis» και, έφ' όσον πληρούνται οί όροι τού άρθρου 5 τού παρόντος κανονισμού, «mis en bouteille au château» ή «mis en bouteille au domaine»
- γ) γιά τούς ιταλικούς οίνους, συμπεριλαμβανομένων και τών οίνων οί όποιοι κατάγονται άπό τήν περιοχή τού Bolzano: «imbottigliato dal viticoltore», «imbottigliato all'origine», «imbottigliato dalla cantina sociale», «imbottigliato dai produttori riuniti»
- δ) γιά τούς οίνους Λουξεμβούργου: «mis en bouteille par le viticulteur récoltant», «mis en bouteille à la propriété», «mise d'origine», «mis en bouteille à la coopérative» και, έφ' όσον πληρούνται οί όροι τού άρθρου 5 τού παρόντος κανονισμού, «mis en bouteille au domaine», «mis en bouteille au château»
- ε) γιά τούς οίνους τού Ένωμένου Βασιλείου: «bottled by the producer»
- στ) γιά τούς έλληνικούς οίνους:
 - «έμφιάλωση άπό τόν παραγωγό»,
 - «έμφιάλωση στην άμπελουργική έκμετάλλευση»,
 - «έμφιάλωση στόν τόπο τής παραγωγής»,
 - «έμφιάλωση άπό όμάδα παραγωγών».

Η ένδειξη «estate bottled» έπιτρέπεται έπίσης πρós συμπλήρωση τών ένδείξεων πού αναφέρονται στό προηγούμενο έδάφιο.

2. Οί ένδειξεις πού προβλέπονται στό άρθρο 2 παράγραφος 2 υπό ξ τού κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 355/79 δύνανται να χρησιμοποιούνται, έφ' όσον έπιτρέπονται άπό τήν τρίτη χώρα, στην όποια ό έν λόγω οίνος έχει παραχθεί, σύμφωνα μέ τις διατάξεις, οί όποιες εφαρμόζονται στην έσωτερική της άγορά.

3. Οί ένδειξεις πού προβλέπονται στό άρθρο 12 παράγραφος 2 υπό ρ τού κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 355/79 είναι:

- α) γιά τούς γαλλικούς οίνους: «mis en bouteille dans la région de production», «mis en bouteille en ...», ή «mis en bouteille dans la région de ...» συνοδευόμενες άπό τό όνομα τής έν λόγω καθορισμένης περιοχής
- β) γιά τούς ιταλικούς οίνους: «imbottigliato nella zona di produzione» ή «imbottigliato in ...» συνοδευόμενες άπό τό όνομα τής έν λόγω καθορισμένης περιοχής
- γ) γιά τούς οίνους Λουξεμβούργου: «mis en bouteille dans la région de production».

Οί ένδειξεις πού προβλέπονται άνωτέρω δέν δύνανται νά χρησιμοποιούνται, παρά έφ' όσον ή έμφιάλωση έγινε στην έν λόγω καθορισμένη περιοχή ή σέ εγκαταστάσεις πού εφρίσκονται σέ άμεση γεινίαση μέ την περιοχή αύτή, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1698/70 τής Έπιτροπής τής 26ης Αύγουστου 1970 περί όρισμένων παρεκκλίσεων πού άφορούν την έπεξεργασία οίνων ποιότητας παραγομένων έντός καθορισμένων περιοχών (1).

4. Οί ένδειξεις πού αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 έδάφιο πρώτο άλληλοαναιρούνται.

Άρθρο 18

Η χρησιμοποίηση τής φιάλης τύπου «flûte d'Alsace», όσον άφορά τους οίνους πού προέρχονται άπό σταφυλές πού τρυγήθηκαν στή γαλλική επικράτεια, έπιφυλάσσεται για τους παρακάτω ν.α.ρ.α.:

- «Alsace» ή «vin d'Alsace»,
- «Crépy»,
- «Château-Grillet»,
- «Côtes de Provence, rouge et rosé».
- «Cassis»,
- «Jurançon»,
- «Rosé de Béarn»,
- «Tavel, rosé».

Άρθρο 19

Κατ' έφαρμογή του άρθρου 40 παράγραφος 4 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 355/79, όταν χρησιμοποιούνται για τή μεταφορά οίνων και γλευκών σταφυλής δοχεία όνομαστικού όγκου 10 έκατολίτρων ή μεγαλύτερου, και έφ' όσον αυτά τά δοχεία άνταποκρίνονται στις κοινοτικές διατάξεις ή στις διατάξεις των Κρατών μελών σχετικά μέ τά ύλικά και τά άντικείμενα πού προορίζονται νά έλθουν σέ έπαφή μέ είδη διατροφής, αναγράφεται επάνω στά ίδια τά δοχεία, σέ σημείο έμφανές και μέ γραφή άνεξίτηλη:

- είτε ειδική ένδειξη σχετική μέ τή χρησιμοποίησή τους για τήν μεταφορά ποτών σέ μία ή περισσότερες έπίσημες γλώσσες τής Κοινότητας,
- είτε, μία ή, κατά περίπτωση, περισσότερες άπό τς άκόλουθες ένδειξεις:
 - «pour contact alimentaire» ή «convient pour aliment»,
 - «til levnedsmidler»,
 - «für Lebensmittel»,

- «for food use»,
- «per alimenti»,
- «voor levensmiddelen»,
- «κατάλληλο για έδώδιμα».

Οί ένδειξεις του προηγούμενου έδαφίου γίνονται μέ χαρακτήρες ύψους τουλάχιστον 30 χιλιοστομέτρων.

Άρθρο 20

1. Κατ' έφαρμογή του άρθρου 45 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 355/79, τά Κράτη μέλη δύνανται νά έπιτρέπουν τήν ταυτόχρονη χρήση τής λέξεως «οίνος» για έγχώρια ποτά, για ποτά πού κατάγονται άπό άλλα Κράτη μέλη και για ποτά εισαγόμενα:

- α) όταν συνοδεύεται άπό τό όνομα φρούτου πού ύπάγεται στό κεφάλαιο 8 του Κοινού Δασμολογίου και υπό τήν προϋπόθεση ότι τό ποτό αυτό έχει ληφθεί άπό τήν άλκοολική ζύμωση αυτού του φρούτου
- β) σέ άλλες σύνθετες όνομασίες, όπως:
 - «British wine»,
 - «Irish wine».

2. Για νά άποκλεισθεί κάθε σύγχυση μεταξύ των ένδειξεων πού αναφέρονται στην παράγραφο 1 και των λέξεων «οίνος» και «έπιτραπέζιος οίνος», τά Κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

- ή λέξη «οίνος» νά μή χρησιμοποιείται παρά μόνο υπό μορφή σύνθετης όνομασίας και σέ καμία περίπτωση μεμονωμένα,
- οί σύνθετες όνομασίες, πού προβλέπονται στην πρώτη παύλα, αναγράφονται στην έτικέτα μέ χαρακτήρες του ίδιου τύπου, του ίδιου χρώματος και τέτοιου ύψους, πού έπιτρέπει νά προβάλλονται σαφώς άπό άλλες ένδειξεις.

Άρθρο 21

Κατ' έφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 έδάφιο δεύτερο πρώτη παύλα, και του άρθρου 13 παράγραφος 1 έδάφιο δεύτερο πρώτη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 355/79, άπό 1η Ιανουαρίου 1983, ό χαρακτηρισμός έπιτραπέζιου οίνου ή ν.α.ρ.α. πού προορίζεται για έξαγωγή προς τς Ηνωμένες Πολιτείες τής Άμερικής δέν δύνανται νά περιέχει τήν ένδειξη του έτους παραγωγής, παρά μόνον εάν τό προϊόν αυτό προέρχεται τουλάχιστον κατά 95% άπό σταφυλές πού τρυγήθηκαν κατά τό έτος πού αναγράφεται.

(1) ΕΕ άριθ. L 190 τής 26. 8. 1970, σ. 4.

Άρθρο 22

1. Οί οίνοι και τὰ γλεύκη σταφυλής, πού χαρακτηρίζονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με τίς διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1608/76 και του παρόντος κανονισμού, πού ισχύουν κατά τή στιγμή πού τίθενται σε κυκλοφορία, και τών οποίων ό χαρακτηρισμός και ή παρουσίαση δέν ανταποκρίνονται πλέον στις διατάξεις τών εν λόγω κανονισμών, συνεπεία τροποποίησης αυτών, δύνανται, νά κατέχονται εν ὄψει πωλήσεως, νά διακινούνται και νά εξάγονται μέχρις ὅτου εξαντηθοῦν τὰ ἀποθέματα.

Οί ἐτικέτες πού περιέχουν ἐνδείξεις, οί ὁποῖες δέν ἀνταποκρίνονται πλέον στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1608/76 και του παρόντος κανονισμού, συνεπεία τροποποίησης τών κανονισμών αυτών, δύνανται νά χρησιμοποιούνται για μία περίοδο ενός ἔτους ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐφαρμογῆς τῆς παρούσας τροποποίησης.

Κατά παρέκκλιση τών διατάξεων του δεύτερου ἑδαφίου, οί ἐτικέτες, πού περιλαμβάνουν ἀντί τῆς ἐνδείξεως του ὀνόματος τῆς ποικιλίας «Pinot gris», τό συνώνυμο Tokay d'Alsace», δύνανται νά χρησιμοποιούνται μέχρι τίς 30 'Ιουνίου 1984.

2. Οί οίνοι και τὰ γλεύκη σταφυλής, καταγωγῆς Ἑλλάδος, οί ὁποῖοι χαρακτηρίζονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με τίς ἑλληνικές διατάξεις, πού ἴσχυαν πρὶν ἀπό τήν 1η 'Ιανουαρίου 1981, και τών οποίων ό χαρακτηρισμός και ή παρουσίαση δέν ανταποκρίνονταν στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 και του παρόντος κανονισμού, δύνανται νά κατέχονται εν ὄψει πωλήσεως, νά διακινούνται και νά εξάγονται μέχρις ὅτου εξαντηθοῦν τὰ ἀποθέματα.

Οί ἐτικέτες πού περιέχουν ἐνδείξεις, οί ὁποῖες ἀνταποκρίνονται στις ἰσχύουσες πρὶν ἀπό τήν 1η 'Ιανουαρίου 1981 ἑλληνικές διατάξεις, ἀλλά δέν ἀνταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1608/76 και του παρόντος κανονισμού, δύνανται νά χρησιμοποιούνται μέχρι τίς 30 'Ιουνίου 1982.

3. Τὰ παραγωγὰ Κράτη μέλη δύνανται νά ἀποδεχθοῦν ὅπως, ὀνόματα γεωγραφικῶν ἐνοτήτων, μικροτέρων ἀπό μία καθορισμένη περιοχή, ἢ μιᾶς ἄλλης περιοχῆς ἀπό μία καθορισμένη περιοχή χρησιμοποιούνται, κατά τήν περίοδο ενός ἔτους ἀπό τήν ἡμερομηνία ἰσχύος του παρόντος κανονισμού, γιά τό χαρακτηρισμό ενός v.q.p.r.d. ἢ ενός ἐπιτραπέζιου οἴνου, ἀκόμη και ἂν δέν πληροῦνται οἱ προϋποθέσεις του ἄρθρου 4 και του ἄρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, ἐφ' ὅσον ό χαρακτηρισμός αὐτός εἶναι σύμφωνος με τίς ἐθνικές διατάξεις πού ἐφαρμόζονται πρὶν ἀπό τήν 1η Σεπτεμβρίου 1976.

Τὰ ἀποθέματα οἴνων τὰ ὁποῖα περιγράφονται με τόν τρόπο αὐτό και τὰ ὁποῖα ὑπάρχουν κατά τή λήξη τῆς περιόδου, πού ἀναφέρεται στό πρώτο ἑδάφιο, δύνανται, μετὰ τήν ἡμερομηνία αὐτή, νά κατέχονται εν ὄψει πωλήσεως, νά διακινούνται και νά εξάγονται μέχρις ἐξαντήσεως τους.

4. Γιά τούς ἐπιτραπέζιους οἴνους και γιά τούς v.q.p.r.d. πού προορίζονται γιά ἐξαγωγή στις Ἡνωμένες Πολιτείες τῆς Ἀμερικῆς και στόν Καναδά, δύνανται νά χρησιμοποιούνται ἐτικέτες πού δέν ἀνταποκρίνονται στις προδιαγραφές του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 και του παρόντος κανονισμού, ὑπό τόν ὄρον ὅτι τὰ στοιχεῖα πού περιέχονται σ' αὐτές τίς ἐτικέτες, και δέν ἀνταποκρίνονται στήν κοινοτική ρύθμιση, ὀρίζονται ἀπό τή νομοθεσία τῆς εν λόγω χώρας εἰσαγωγῆς και οὐδεμία δημιουργοῦν σύγχυση με ἕνα v.q.p.r.d. ἢ με ἐπιτραπέζιο οἶνο.

5. Οί οἶνοι καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, τών οποίων ό χαρακτηρισμός και ή παρουσίαση δέν ἀνταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 και του παρόντος κανονισμού, δύνανται νά κατέχονται εν ὄψει πωλήσεως και νά διακινούνται μέχρις ὅτου εξαντηθοῦν τὰ ἀποθέματα, ἐφ' ὅσον ἔχουν εἰσαχθεῖ στήν Κοινότητα με αὐτό τό χαρακτηρισμό και τήν παρουσίαση, τό ἀργότερο μέχρι τίς 31 Δεκεμβρίου 1982, ἐφ' ὅσον ἀποκλείεται κάθε κίνδυνος συγχύσεως ὡς πρὸς τή φύση, τήν προέλευση ἢ τήν καταγωγή και τή σύσταση αὐτῶν τών οἴνων και ἐφ' ὅσον δέν φέρουν τό ὄνομα ενός v.q.p.r.d.

Άρθρο 23

Κατ' ἐφαρμογή του ἄρθρου 30 παράγραφος 3 δεύτερη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/79, τό ἄρθρο 27 παράγραφος 1 και τό ἄρθρο 28 παράγραφος 1 ὑπό β, γ και δ του εν λόγω κανονισμού, δέν ἐφαρμόζονται:

- α) στις ποσότητες του οἴνου πού δέν ὑπερβαίνουν τὰ 15 λίτρα:
 - οἱ ὁποῖες παρουσιάζονται ὑπό μορφή παρτίδων σάν ἐμπορικά δείγματα πού δέν προορίζονται γιά πώληση,
 - οἱ ὁποῖες περιέχονται στις ἀποσκευές ταξιδιωτῶν,
 - οἱ ὁποῖες ἀποτελοῦν ἀντικείμενο μικροαποστολῶν πού ἀπευθύνονται σε ἰδιῶτες, ἐφ' ὅσον δηλώνεται ὅτι αὐτές οἱ ποσότητες προορίζονται γιά προσωπική ἢ οἰκογενειακή κατανάλωση τῶν εν λόγω προσώπων
- β) στους οἴνους, οἱ ὁποῖοι μεταφέρονται κατά τίς μετακινήσεις ἰδιωτῶν
- γ) στους οἴνους, οἱ ὁποῖοι προορίζονται γιά ἐκθέσεις και ὑπόκεινται στό τελωνειακό καθεστῶς πού ἰσχύει γι' αὐτές τίς περιπτώσεις, με τήν ἐπιφύλαξη ὅτι οἱ εν λόγω οἶνοι εἶναι συσκευασμένοι σε δοχεῖα τῶν 2 λίτρων ἢ λιγότερο

- δ) στις ποσότητες οίνων, οι όποιοι εισάγονται για έπιστημονικούς και τεχνικούς πειραματικούς σκοπούς και περιορίζονται σέ 1 έκατόλιτρο
- ε) στους οίνους, οι όποιοι προορίζονται για διπλωματικές αντιπροσωπεΐες, προξενεία και έξομοιούμενους όργανισμούς και εισάγονται βάσει τής δασμολογικής άτέλειας πού τούς έχει παραχωρηθεί
- στ) στους οίνους, οι όποιοι άποτελοΰν προμήθειες διεθνών μεταφορικών μέσων
- ζ) στις ποσότητες οίνων πού εισάγονται σύμφωνα μέ τό καθεστώς πού ισχύει στις παρεμεθόριες περιοχές.

Άρθρο 24

1. Ό κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1608/76 παραργείται.

2. Οι άναφορές, πού γίνονται δυνάμει τής παραγράφου 1 στόν καταργηθέντα κανονισμό, πρέπει νά θεωρείται ότι γίνονται στόν παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 25

Ή ισχύς του παρόντος κανονισμού άρχίζει τήν 1η Μαΐου 1981.

Τό άρθρο 22 παράγραφοι 1 και 3 εφαρμόζεται από τήν 1η Σεπτεμβρίου 1980.

Τό άρθρο 22 παράγραφος 2 εφαρμόζεται από τήν 1η Ίανουαρίου 1981.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 26 Μαρτίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τής Έπιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4, των ενδείξεων σχετικά με την ανωτέρα ποιότητα οι οποίες δύνανται να χρησιμοποιηθούν για τους εισαγόμενους οίνους

1. ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ

- Certified by the Wine and Spirit Board
- Wine of Origin Certified by the Wine and Spirit Board
- Wine of Origin Superior certified by the Wine and Spirit Board

2. ΑΥΣΤΡΙΑ

- Qualitätswein
- Kabinett
- Qualitätswein besonderer Reife und Leseart
- Spätlese ή Spätlesewein
- Auslese ή Auslesewein
- Beerenauslese ή Beerenauslesewein
- Ausbruch ή Ausbruchwein
- Trockenbeerenauslese
- Weingütesiegel Österreich
- Eiswein

3. ΙΣΠΑΝΙΑ

- Denominación de origen

4. ΟΥΓΓΑΡΙΑ

- Minőségi bor
- különleges minőségű bor
 - késői szüretelésű bor
 - válogatott szüretelésű bor
 - töppedt szőlőből készült bor
- Száraz Szamorodni
- Édes Szamorodni
- Aszabor
- Aszu
- Aszu 3 puttonyos
- Aszu 4 puttonyos
- Aszu 5 puttonyos
- Aszu 6 puttonyos
- Esszencia
- Aszu Esszencia

5. ΙΣΡΑΗΛ

- yayin meëretz hacodesh (οίνος των αγίων τόπων)
- yayin meëretz hatanach (οίνος από τη χώρα της Βίβλου)

6. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

- região demarcada ή denominação de origen,
- garrafeira
- reserva

7. ΡΟΥΜΑΝΙΑ

- vinuri de calitate superioara (v.s.)
- vinuri de calitate superioara cu denumire de origine (v.s.o.)
- vinuri de calitate superioara cu denumire de origine si trepte de calitate (v.s.o.c.)
 - cules la maturitate deplină (c.m.d.)
 - cules la maturitate de înnobilare (c.m.i.)
 - cules la înnobilarea boabelor (c.i.b.)
- vin din butoaie alese
- vin din vinotecă
- comoara pivnitei

8. ΕΛΒΕΤΙΑ

- attestierter Winzerwy
- Spätlese
- Auslese
- Beerliwein
- VITI
- Terravin

9. ΤΥΝΗΣΙΑ

- appellation d'origine contrôlée
- appellation d'origine contrôlée, cuvée exceptionnelle
- vin délimité de qualité supérieure
- vin délimité de qualité supérieure, qualité exceptionnelle
- vin délimité de qualité supérieure, cuvée exceptionnelle
- vin supérieur
- vin supérieur, qualité exceptionnelle
- vin supérieur, cuvée exceptionnelle
- vin supérieur, cépage tardif (pour les vins issus du cépage Carignan)

10. ΠΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ

- Kvalitetno vino
- Kvalitetno vino sa geografskim poreklom
- Vrunsko ή Cuveno
- Kontrolisana oznaka porekla
- Kasna berba ή Berba u punoj zrelosti ή Pozna trgatev
- Probirna berba ή Izbor
- Probirna berba bobica ή Jagodno izbor
- Berba suvih bobica ή Suvarak ή Suhi jagodni izbor
- Originalnost zakonom zasticéna

11. ARGENTINH

- vino fino,
- vino riserva,
- vino riservado

12. ΜΑΡΟΚΟ

- vin à appellation d'origine,
- vin à appellation d'origine garantie
- vin supérieur

13. ΑΛΓΕΡΙΑ

- appellation d'origine garantie

14. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

- **Καчественο вино**
(Katschestveno vino)
- **Βισοκοкачественο вино с географски произход**
(Visokokatschestveno vino s geografski proishod)
- **Βισοκοкачественο вино с контролиран произход**
(Visokokatschestveno vino s kontroliran proishod)
- **Беритба при пълна зрялост**
(Beritba pri palna zrijalost)
- **Беритба на презряло грозде**
(Beritba na presrijalo grozde)
- **Беритба на ботритизирано грозде**
(Beritba na botritisirano grozde)
- **Беритба на стафидирано грозде**
(Beritba na stafidirano grozde)
- **Подбор на презрели, ботритизирани или стафидирани зърна**
(Podbor na presreli, botritisirani ili stafidirani zarna)

15. ΧΙΛΗ

- reservado,
- gran vino.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος, πού αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, των εισαγομένων οίνων οι οποίοι χαρακτηρίζονται με μία γεωγραφική ένδειξη

I. ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ

Οί οίνοι πού φέρουν μία από τις ακόλουθες ονομασίες της αμπελουργικής περιοχής ή υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

1. Άμπελουργική περιοχή Breëriviervallei (Brede River Valley)
2. Άμπελουργική περιοχή Overberg
3. Άμπελουργική περιοχή Constancia
4. Άμπελουργική περιοχή Durbanville
5. Άμπελουργική περιοχή Klein Karoo
6. Άμπελουργική περιοχή Olifantsrivier (Olifants River)
7. Άμπελουργική περιοχή Paarl
άμπελουργική υποπεριοχή Franschhoek
8. Άμπελουργική περιοχή Piketberg (Piquetberg)
9. Άμπελουργική περιοχή Robertson:
υποπεριοχές:
 - McGregor
 - Vinkrivier
 - Goree
 - Riverside
 - Eilandia
10. Άμπελουργική περιοχή Stellenbosch
11. Άμπελουργική περιοχή Zwartberg υποπεριοχές:
 - Riebeek Berg
 - Groene Kloof
12. Άμπελουργική περιοχή Schwellendam
13. Άμπελουργική περιοχή Tulbagh
14. Άμπελουργική περιοχή Worcester υποπεριοχές:
 - Goudini
 - Nuy
 - Slanghoek
15. Άμπελουργική περιοχή Coastal Région υποπεριοχή Cederberg

II. ΑΛΓΕΡΙΑ

Οί οίνοι πού φέρουν μία από τις ακόλουθες γεωγραφικές ένδειξεις:

- | | |
|---------------------|----------------------|
| — Coteaux du Zaccar | — Monts du Tessala |
| — Châteaux romains | — Médéa |
| — El-Gaada | — Aïn-Bessem-Bouira, |
| — Berkeches | — Dahra |

- | | |
|----------------------|----------------------|
| — Aïn-Merane | — Mansourah |
| — Taougrite | — Ain Fares |
| — Mazouna | — El-Borj |
| — Lismara | — Coteaux de Mascara |
| — Coteaux de Tlemcen | |

III. ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ

Οί οίνοι πού φέρουν μία από τίς ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις:

- | | |
|----------------------|-------------|
| — Mendoza | — Catamarca |
| — San Juan | — Córdoba |
| — Rio Negro | — Jujuy |
| — La Rioja/Argentina | — Salta |
| — San Luis | |

IV. ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Οί οίνοι πού φέρουν τήν ένδειξη «South Eastern Australia» ή ένα από τά ακόλουθα όνόματα τής Πολιτείας, τής άμπελουργικής περιοχής ή άμπελουργικής ύποπεριοχής από τήν όποία κατάγονται:

1. Queensland

- 1.1. Άμπελουργική περιοχή Roma
- 1.2. Άμπελουργική περιοχή Stanthorpe

2. New South Wales

- 2.1. Άμπελουργική περιοχή Hunter River Valley:

α) άμπελουργική ύποπεριοχή Upper Hunter River Valley:

- Wybong
- Denman
- Muswellbrook
- Sandy Hollow

β) άμπελουργική ύποπεριοχή Lower Hunter River Valley:

- | | |
|------------|------------|
| — Branxton | — Fordwich |
| — Broke | — Pokolbin |
| — Dalwood | — Rothbury |

- 2.2. Άμπελουργική περιοχή Mudgee

- 2.3 Άμπελουργική περιοχή Forbes

- 2.4. Άμπελουργική περιοχή Orange

- 2.5. Άμπελουργική περιοχή Sydney:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Rooty Hill
- Wallacia
- Cobbitty

- 2.6. Άμπελουργική περιοχή Riverina:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- | | |
|--------------|----------------|
| — Griffith | — Hanwood |
| — Leeton | — Coleambally |
| — Yenda | — Nericon |
| — Bilbul | — Lake Wyangan |
| — Beelbanger | — Tharbogang |

- 2.7. Άμπελουργική περιοχή Namoi Valley
- 2.8. Άμπελουργική περιοχή Corowa
3. **New South Wales** και **Victoria**
- 3.1. Άμπελουργική περιοχή Murray River Valley
- 3.2. Άμπελουργική περιοχή Sunraysia:
άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | | |
|-------------|-----------------|
| — Mildura | — Merbein |
| — Buronga | — Irymple |
| — Dareton | — Karadoc |
| — Robinvale | — Lindsay Point |
- 3.3. Άμπελουργική περιοχή Mid Murray:
άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | |
|---------------|
| — Swan Hill |
| — Lake Boga |
| — Beverford |
| — Mystic Park |
| — Barooga |
4. **Victoria**
- 4.1. Άμπελουργική περιοχή North East Victoria:
άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | |
|----------------|
| — Milawa |
| — Glenrowan |
| — Rutherglen |
| — Ovens Valley |
- 4.2. Άμπελουργική περιοχή Goulburn Valley:
άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | | |
|--------------|--------------|
| — Shepparton | — Mitchelton |
| — Nagambie | — Seymour |
| — Tabilk | — Graytown |
- 4.3. Άμπελουργική περιοχή Great Western
- 4.4. Άμπελουργική περιοχή Avoca
- 4.5. Άμπελουργική περιοχή Drumborg
- 4.6. Άμπελουργική περιοχή Lilydale:
άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | |
|----------------|
| — Yarra Glen |
| — Yarra Yering |
- 4.7. Άμπελουργική περιοχή Geelong
- 4.8. Άμπελουργική περιοχή Bendigo
5. **South Australia**
- 5.1. Άμπελουργική περιοχή Adelaide:
άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | | |
|-----------|------------------|
| — Magill | — Tea Tree Gully |
| — Marion | — Hope Valley |
| — Modbury | — Angle Vale |

5.2. Ἀμπελουργική περιοχή Southern Districts:

ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:

- | | |
|----------------|-------------------|
| — Happy Valley | — Morphett Vale |
| — McLaren Vale | — Reynella |
| — McLaren Flat | — Langhorne Creek |
| — Seaview | — Currency Creek |
| — Willunga | |

5.3. Ἀμπελουργική περιοχή Barossa:

ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:

- | | |
|------------------|-------------------|
| — Barossa Valley | — Morananga |
| — Lyndoch | — Angaston |
| — Rowland Flat | — Eden Valley |
| — Gomersal | — Springton |
| — Tanunda | — Flaxmans Valley |
| — Nuriootpa | — Keyneton |
| — Greenock | — Seppeltsfield |
| — High Eden | |

5.4. Ἀμπελουργική περιοχή Clare Valley:

ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:

- Clare
- Watervale
- Auburn
- Sevenhill
- Leasingham

5.5. Ἀμπελουργική περιοχή Padthaway

5.6. Ἀμπελουργική περιοχή Keppoch

5.7. Ἀμπελουργική περιοχή Coonawarra

5.8. Ἀμπελουργική περιοχή Riverland:

ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:

- | | |
|------------|------------|
| — Renmark | — Lyrup |
| — Berri | — Moorook |
| — Barmera | — Kingston |
| — Loxton | — Murtho |
| — Waikerie | — Monash |
| — Morgan | — Qualco |

5.9. Ἀμπελουργική περιοχή Nildottie

6. Western Australia

6.1. Ἀμπελουργική περιοχή Swan Valley:

ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:

- Upper Swan
- Herne Hill
- Middle Swan
- Midland Junction
- Guildford

6.2. Ἀμπελουργική περιοχή Mt. Barker

- 6.3. Άμπελουργική περιοχή Margaret River:
 άμπελουργική υποπεριοχή Cowaramup
- 6.4. Άμπελουργική περιοχή Frankland River
- 6.5. Άμπελουργική περιοχή Wanneroo
- 6.6. Άμπελουργική περιοχή Toodyay
- 6.7. Άμπελουργική περιοχή Moondah Brook

7. **Tasmania**

- 7.1. Άμπελουργική περιοχή Tamar Valley

8. **Northern Territory**

- 8.1. Άμπελουργική περιοχή Alice Springs

V. ΑΥΣΤΡΙΑ

1. Οί οίνοι που περιγράφονται με τα ακόλουθα ονόματα του Bundesland από το οποίο κατάγονται:
— Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien.
2. Οί οίνοι που φέρουν τα ακόλουθα ονόματα της άμπελουργικής περιοχής ή/και της άμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται και που, κατά περίπτωση, δύνανται να προστεθούν στα αντίστοιχα ονόματα που αναφέρονται στην περίπτωση 1: (¹)
 - 2.1. Άμπελουργική περιοχή Burgenland:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Rust-Neusiedlersee
 — Eisenberg
 - 2.2. Άμπελουργική περιοχή Niederösterreich (Donauland):
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Gumpoldskirchen
 — Vöslau
 — Krems
 — Langenlois
 — Klosterneuburg
 — Wachau
 — Falkenstein
 — Retz
 - 2.3. Άμπελουργική περιοχή Steiermark:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Südsteiermark
 — Weststeiermark
 — Klöch-Oststeiermark
 - 2.4. Άμπελουργική περιοχή Wien
3. Διευκρίνιση ως προς τον τύπο οίνου, ο οποίος παράγεται αποκλειστικά από σταφυλές που έχουν τρυγηθεί στην Αυστρία και τίθεται σε κυκλοφορία, το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου του έτους το οποίο έπεται του έτους του τρυγητή, και η οποία πρέπει να αναφέρεται στην ετικέτα.
— Heuriger.

(¹) Οί δροι «άμπελουργική περιοχή» και «άμπελουργική υποπεριοχή» αντιστοιχούν στους δρους «Weinbauregion» και «Weinbaugebiet» που χρησιμοποιούνται στην Αυστρία.

VI. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

1. Οί οίνοι που φέρουν τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις, οι οποίες αναφέρονται σε γεωγραφικές ενότητες της ανατολικής ζώνης:

— Choumen	— Varna
— Preslav	— Provadya
— Novi Pazar	— Bjala
— Targovichte	— Pomorie
— Razgrad	— Bourgas
— Tolbouhin	— Sungurlare
— Cavarna	

2. Οί οίνοι που κατάγονται από τη μεσημβρινή ζώνη και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:
 - 2.1. Άμπελουργική περιοχή Momina dolina:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Petritch	
— Melnik	
— Sandanski	
— Bobochevo	
— Kjustendil	

 - 2.2. Άμπελουργική περιοχή Trakjiska nizina:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Pazardjik	— Stara Zagora
— Plovdiv	— Nova Zagora
— Assenovgrad	— Sliven
— Haskovo	— Jambol
— Lubimetz	— Strandja
— Tchirpan	

 - 2.3. Άμπελουργική περιοχή Rozova dolina:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Karlovo	
— Hissar	
— Kazanlak	
— Gavrilo	

3. Οί οίνοι που φέρουν τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις, οι οποίες αναφέρονται σε γεωγραφικές ενότητες κείμενες στη βόρεια ζώνη:

— Novo cello	— Lovetch
— Vidin	— Trojan
— Lom	— Sevlievo
— Mihajlovgrad	— Kramolin
— Vratza	— Suhindol
— Mizia	— Pavlikeni
— Pleven	— Svichtov
— Nikopol	— Ljaskovetz
— Levski	— Silistra

VII. ΙΣΠΑΝΙΑ

Οί οίνοι που φέρουν μία από τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις:

— Rioja	— Jumilla
— Tarragona	— Huelva
— Priorato	— Mancha
— Ribeiro	— Manchuela
— Valdeorras	— Almansa
— Alella	— Méntrida
— Alicante	— Valdepeñas
— Valencia	— Ampurdan — Costa Brava
— Utiel-Requena	— Conca de Barberá
— Cheste	— Grandesa Terra Alta
— Cariñena	— Valle de Monterrey
— Navarra	— Yecla
— Panadés	— Montilla-Moriles

VIII. ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ

A. Οί οίνοι που φέρουν την ένδειξη ενός από τα ακόλουθα ονόματα της πολιτείας και/ή της κομητείας (county) από την οποία κατάγονται:

1. Alaska

2. Arizona

3. Arkansas

3.1. *Counties:*

- Conway County
- Franklin County
- Logan County
- Washington County

4. California

4.1. *Counties:*

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| — Alameda County | — San Diego County |
| — Amador County | — San Joaquin County |
| — El Dorado County | — San Luis Obispo County |
| — Fresno County | — San Mateo County |
| — Lake County | — Santa Barbara County |
| — Madera County ⁽¹⁾ | — Santa Clara County |
| — Marin County | — Santa Cruz County |
| — Mendocino County | — Sierra County |
| — Monterey County | — Solano County |
| — Napa County | — Sonoma County |
| — Orange County | — Ventura County |
| — San Benito County | — Yolo County |

5. Colorado

5.1. *County:* Jefferson County

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτής της κομητείας (county) συνοδεύεται από την ένδειξη της Πολιτείας στην οποία ανήκει.

6. Connecticut
 - 6.1. *Counties*:
 - Hartford County
 - Litchfield County
 - Windham County
 - New London County
7. Florida
 - 7.1. *Counties*:
 - Escambia County
 - Hillsborough County
8. Georgia
9. Idaho
 - 9.1. *Counties*:
 - Canyon County
 - Gem County
10. Illinois
 - 10.1 *Counties*:
 - Cook County
 - Du Page County
 - Hancock County
 - Will County
11. Indiana
 - 11.1. *Counties*:
 - Clark County
 - Marion County
 - Monroe County
 - Posey County
 - St. Joseph County
 - Switzerland County ⁽¹⁾
12. Iowa
 - 12.1. *Counties*:
 - Boone County
 - Clayton County
 - Dickinson County
 - Iowa County
 - Madison County
13. Kentucky
 - 13.1. *County*: Bourbon County
14. Maryland
 - 14.1. *Counties*:
 - Baltimore County
 - Carroll County
 - Frederick County
 - Montgomery County
 - Washington County

(¹) Η ένδειξη αυτής της κομητείας (county) συνοδεύεται από την ένδειξη της Πολιτείας στην οποία ανήκει.

15. Massachusetts

15.1. *Counties:*

- Dukes County
- Middlesex County
- Plymouth County
- Suffolk County

16. Michigan

16.1. *Counties:*

- Allegan County
- Berrien County
- Grand Traverse County
- Leelanau County
- Monroe County
- Van Buren County
- Wayne County

17. Minnesota

17.1. *County:* Wright County

18. Mississippi

18.1. *Counties:*

- Bolivar County
- Oktibbeha County

19. Missouri

19.1. *Counties:*

- | | |
|--------------------|----------------------|
| — Callaway County | — Phelps County |
| — Christian County | — Platte County |
| — Crawford County | — St. Charles County |
| — Gasconade County | — Saline County |
| — Jackson County | — Texas County |
| — Johnson County | |

20. New Hampshire

20.1. *County:* Belknap County

21. New Jersey

21.1. *Counties:*

- Atlantic County
- Burlington County
- Hunterdon County

22. New Mexico

22.1. *Counties:*

- Bernalillo County
- Chaves County
- Dona Ana County

23. New York

23.1. *Counties:*

- | | |
|--------------------|-------------------|
| — Cayuga County | — Dutchess County |
| — Chatauqua County | — Erie County |

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| — Livingston County | — Steuben County |
| — Monroe County | — Suffolk County |
| — Niagara County | — Ulster County |
| — Ontario County ⁽¹⁾ | — Westchester County |
| — Orange County ⁽¹⁾ | — Yates County |
| — Seneca County | |
24. North Carolina
- 24.1. *Counties:*
- | | |
|-------------------|--|
| — Buncombe County | |
| — Chowan County | |
| — Duplin County | |
| — Hoke County | |
25. Ohio
- 25.1. *Counties:*
- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| — Adams County ⁽¹⁾ | — Lorain County |
| — Ashtabula County | — Lucas County |
| — Butler County | — Mahoning County |
| — Clark County | — Miami County |
| — Clermont County | — Morrow County |
| — Clinton County | — Ottawa County ⁽¹⁾ |
| — Eric County | — Pickaway County |
| — Franklin County | — Shelby County |
| — Hamilton County | — Warren County |
| — Lake County | |
26. Oklahoma
- 26.1. *Counties:*
- | | |
|---------------------|--|
| — Atoka County | |
| — Kingfisher County | |
27. Oregon
- 27.1. *Counties:*
- | | |
|---------------------|---------------------|
| — Clackamas County | — Marion County |
| — Douglas County | — Multnomah County |
| — Hood River County | — Tillamook County |
| — Jackson County | — Washington County |
| — Lane County | — Yamhill County |
28. Pennsylvania
- 28.1. *Counties:*
- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| — Adams County ⁽¹⁾ | — Columbia County |
| — Allegheny County | — Eric County |
| — Beaver County | — Lancaster County |
| — Berks County | — Mifflin County |
| — Bucks County | — Montgomery County |
| — Centre County | — Union County |

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτής της κομητείας (county) συνοδεύεται από την ένδειξη της Πολιτείας στην οποία ανήκει.

29. Rhode Island

29.1. *Counties:*

- Newport County
- Providence County

30. South Carolina

30.1. *Counties:*

- Chesterfield County
- Florence County
- Spartanburg County

31. Texas

31.1. *Counties:*

- Comal County
- Llano County
- Lubbock County
- Parker County
- Val Verde County

32. Vermont

33. Virginia

33.1. *Counties:*

- Frederick County
- Greensville County
- Loudoun County
- Nelson County
- Orange County ⁽¹⁾
- Rappahannock County

34. Washington

34.1. *Counties:*

- | | |
|--------------------|----------------------|
| — Benton County | — Mason County |
| — Clallam County | — Pierce County |
| — Franklin County | — Snohomish County |
| — King County | — Walla Walla County |
| — Klickitat County | — Yakima County |

35. Wisconsin

35.1. *Counties:*

- Dane County
- Door County
- La Crosse County
- Ozaukee County
- Sauk County
- Vilas County

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτής της κομητείας (county) συνοδεύεται από την ένδειξη της Πολιτείας στην οποία ανήκει.

B. Οί οίνοι που φέδειξη ενός από τα ακόλουθα ονόματα της Πολιτείας και/ή της αμπελουργικής περιοχής (viticultural area) από την οποία κατάγονται:

1. California

1.1. Αμπελουργικές περιοχές:

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| — Alexander Valley | — Paso Robles |
| — Carmel Valley | — Pinnacles |
| — Carneros | — Pope Valley |
| — Central Coast Counties | — Redwood Valley |
| — Clarksburg | — Russian River Valley |
| — Dry Creek (1) | — Sanel Valley |
| — Dry Creek Region (1) | — Santa Clara Valley |
| — Dry Creek Valley (1) | — Santa Cruz Mountains |
| — Edna Valley | — Santa Ynez |
| — Hopland | — Santa Ynez Valley |
| — Lime Kiln Valley | — Saratoga |
| — Livermore Valley | — Shenandoah Valley |
| — Lodi | — Sierra Foothills |
| — Los Carneros | — Solvang |
| — Mt. Veeder | — Sonoma Valley |
| — Mt. Veeder District | — Temecula |
| — Napa Valley | — Templeton |
| — Napa-Sonoma-Mendocino | — Yountsville |
| — North Coast Counties | |

2. Missouri

2.1. Αμπελουργική περιοχή: Augusta

3. New York

3.1. Αμπελουργικές περιοχές:

- Finger Lakes
- Hudson River Region
- Lake Erie Islands

4. Ohio

4.1. Αμπελουργική περιοχή: Isle of St George

5. Oregon

5.1. Αμπελουργική περιοχή: Willamette Valley

6. Washington

6.1. Αμπελουργική περιοχή: Yakima Valley.

IX. ΧΙΛΗ

Οί οίνοι που φέρουν την ένδειξη ενός από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

1. Αμπελουργική περιοχή: Atacama
2. Αμπελουργική περιοχή: Coquimbo
3. Αμπελουργική περιοχή: Aconcagua

(1) Η ένδειξη αυτής της αμπελουργικής περιοχής συνδέεται με την ένδειξη της Πολιτείας στην οποία αυτή ή περιοχή ανήκει.

4. Ἀμπελουργική περιοχή Mairo:
 ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:
 — Isla de Mairo
 — Santiago
 — Pirque
 — Buin
 — Santa Ana
 — Llano del Mairo
5. Ἀμπελουργική περιοχή Rapel:
 ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:
 — Rancagua — Santa Cruz
 — Rengo — Cachapoal
 — Peumo — Chimbarongo
 — San Fernando — Nancagua
 — Colchagua — Tinguiririca
6. Ἀμπελουργική περιοχή Maule:
 ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:
 — Curicó — Linares
 — Lontué — Cauquenes
 — Molina — Chillán
 — Sagrada Familia — Quillón
 — Talca — Parral
 — San Clemente — Villa Alegre
 — San Javier
7. Ἀμπελουργική περιοχή Bio Bio:
 ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές:
 — Yumbel
 — Coelemu

X. ΟΥΓΓΑΡΙΑ

1. Οἱ οἴνοι πού φέρουν τίς ἀκόλουθες γεωγραφικές ἐνδείξεις οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται σέ γεωγραφικές ἐνότητες τῆς μεγάλης οὐγγρικής πεδιάδος:
- | | |
|-------------------|-----------------|
| — Kecskemét | — Szeged |
| — Kiskunhalas | — Császártöltés |
| — Jászberény | — Dunavölgye |
| — Jánoshalma | — Cegled |
| — Hajós | — Érsekhalom |
| — Vaskut | — Baja |
| — Hosszuhegy | — Solt |
| — Kiskőrös | — Kunbaja |
| — Sándorfalva | — Helvécia |
| — Soltszentimre | — Monor |
| — Pirtó | — Debrecen |
| — Puszta | — Forraskut |
| — Tiszaszentimre | — Erdőtelek |
| — Jászszentandrás | — Hercegszántó |
| — Fülöpszállás | — Tajó |

— Pusztamonostor	— Dabas
— Terezhalma	— Kumfehertó
— Napkor	— Barabás
— Asotthalom	— Mórhalom
— Cserkerszölő	— Tiszaföldvár
— Harta	— Tiszafüred
— Kecel	— Tiszakürt
— Kistelek	— Tófalu

2. Οί οίνοι που φέρουν τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις οι οποίες αναφέρονται σε γεωγραφικές ενότητες κείμενες στη Βόρειο Τρανσυλβανία:

— Badacsony	— Abrahamhegy
— Balatonfüred	— Monoszló
— Balatonmelleki	— Diás
— Somló	— Szentantalfa
— Sopron	— Fertőszentmiklós
— Mór	— Győrszentivan
— Székesfehérvár	— Revfűlöp
— Pakozd	— Zanka
— Sukoró	— Hegyesd
— Velence	— Győr
— Sümeg	— Mesteri
— Esztergom	— Szigliget
— Szombathely	— Szentgyörgyhegy
— Vaskeresztes	— Szentjakabta
— Kőszeg	— Jakabháza
— Mosonszentpéter	— Monostorapáti
— Akal	— Pannonhalma
— Fertőtó	— Tapolca
— Csopak	— Várvoľgy
— Öreghegy	— Obudavár
— Tihany	— Komáron
— Balf	— Kővágóörs
— Bársonyos	— Magyarfalva
— Csákvár	— Nemesgulács
— Csókakó	— Örhalm
— Kisbarát	— Tök

3. Οί οίνοι που φέρουν τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις οι οποίες αναφέρονται σε γεωγραφικές ενότητες κείμενες στη Νότιο Τρανσυλβανία:

— Mecsek	— Teréziamaјor
— Pécs	— Orbánhegy
— Szekszárd	— Tamasi
— Villány	— Balatonboglár
— Siklos	— Máriafüred
— Mohács	— Kéthely
— Liptód	— Várdomb
— Bár	— Fácánkert
— Lánycsók	— Cserkut
— Helesfa	— Kővágószőlős

— Hegyszentmárton	— Paks
— Solt	— Nagyharsány
— Tüрге	— Terehegy
— Ozora	— Császár
— Máriagyűd	— Harkany
— Kőröshegy	— Szigetvár
— Balatonlelle	— Pincehely
— Zalaszentgrót	— Tolna

4. Οί οίνοι που φέρουν τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις, οι οποίες αναφέρονται σε γεωγραφικές ενότητες κείμενες στη Βόρειο Ούγγαρία:

— Eger	— Bükkalja
— Egri Bikavér	— Kompolt
— Demjén	— Markaz
— Kerecsend	— Debrő
— Maklár	— Domoszló
— Novaj	— Rózsaszentmárton
— Ostoros	— Jakabhegy
— Mátraalja	— Egerszólát
— Verpelét	— Pilisvörősvár
— Jánosmajor	— Gyöngyös
— Abasár	— Nagyréde
— Farkasmáj	— Rozsas
— Gyöngyőspata	— Szücsi
— Gyöngyöstarján	— Visonta

5. Οί οίνοι που φέρουν την ακόλουθη γεωγραφική ένδειξη ή οποία αναφέρεται σε γεωγραφική ένότητα κείμενη στην περιοχή Tokaji-Hegyalja:

- Tokaj ou Tokaji

XI. ΙΣΡΑΗΛ

Οί οίνοι που φέρουν τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

- Αμπελουργική περιοχή Shomron:
 - άμπελουργική υποπεριοχή:
 - Sharon
- Αμπελουργική περιοχή Neguev
- Αμπελουργική περιοχή Shimshon (Samson)
 - άμπελουργικές υποπεριοχές:
 - Dan
 - Adulam
 - Latroun
- Αμπελουργική περιοχή Galil (Galilée)
 - άμπελουργικές υποπεριοχές:
 - Canaan
 - Nazareth
 - Tabor
 - Cana (Cafar Cana)

5. Άμπελουργική περιοχή Harei Yehuda
(collines de Judée)

5.1. Άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Jerusalem
- Bethel

XII. ΜΑΡΟΚΟ

Οί οίνοι που φέρουν μία από τις ακόλουθες γεωγραφικές ενδείξεις:

- | | |
|---------------|------------|
| — Berkane | — Rharb |
| — Angad | — Chellah |
| — Sais | — Zemmour |
| — Beni Sadden | — Zaër |
| — Zerhoun | — Zenatta |
| — Guerrouane | — Sahel |
| — Beni-M'Tir | — Doukkala |

XIII. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Οί οίνοι που φέρουν τα ακόλουθα ονόματα της άμπελουργικής περιοχής ή της ύποπεριοχής από την όποία κατάγονται:

1. Άμπελουργική περιοχή Douro:

1.1. άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- | | |
|-------------|-----------|
| — Lamego | — Sabrosa |
| — Vila Real | — Alijó |
| — Meda | |

2. Άμπελουργική περιοχή Vinhos verdes:

2.1. άμπελουργική ύποπεριοχή

- | | |
|----------|------------|
| — Monção | — Basto |
| — Lima | — Amarante |
| — Braga | — Penafiel |

3. Άμπελουργική περιοχή Estremadura:

3.1. άμπελουργική ύποπεριοχή:

- Palmela

4. Άλλες περιοχές:

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| — Dão | — Borba (Alentejo) |
| — Bucelas | — Lafões |
| — Colares | — Pinhel |
| — Alcobaça | — Tarouca (Vale de Varosa) |
| — Bairrada | — Reguengos (ou Reguengos de |
| — Torres (ou Torres Vedras) | Monsaias) |
| — Cartaxe (Ribatejo) | — Vidigueira |
| | — Algarve |

XIV. ΡΟΥΜΑΝΙΑ

1. Οί οίνοι που κατάγονται από τα Sub-Carpates méridionales και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της άμπελουργικής περιοχής ή της άμπελουργικής ύποπεριοχής από την όποία κατάγονται:

1.1. Άμπελουργική περιοχή Dealul Mare:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Valea Călugărească
- Valea Popii
- Valea Poienii
- Urlati — Singele voinicului
- Tohani
- Vadul Săpat
- Valea Lungă-Prahova
- Valea Mieiilor
- Cotesti
- Urechesti
- Pietroasele
- Cotul Carpatilor — Dealul Mare

1.2. Άμπελουργική περιοχή Arges:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Stefănesti
- Valea Mare

1.3. Άμπελουργική περιοχή Oltenia:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Drăgășani
- Dealul Oltului
- Valea Lungă-Olt
- Valea Oltului
- Sîmburesti
- Plaiul Vulturului
- Segarcea
- Dealul Robilor
- Corcova — Puterea ursului
- Valea Lungă-Corcova
- Drobeta-Turnu Severin
- Dealul Viilor

2. Οί οίνοι καταγόμενοι από τά Sub-Carpates orientales/Moldavie καί φέρουν ένα από τά ακόλουθα όνόματα της άμπελουργικής περιοχής ή της άμπελουργικής ύποπεριοχής από την όποία κατάγονται:

2.1. Άμπελουργική περιοχή Cotnari:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Cîrjoaia
- Dealul Paraclis
- Dealul Castel
- Dealul Cătălina
- Dealul Mîndrului
- Hîrlău
- Dealul Episcopului
- Dealul lui Vodă

2.2. Άμπελουργική περιοχή Dealurile Moldovei:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Iasi
- Bucium
- Copoz
- Cetățuia
- Uricani
- Husi
- Bohotin

2.3. Άμπελουργική περιοχή Odobesti:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Vrancea Singele Taurului
- Focșani
- Mînăstioara
- Dealul Lung
- Nicorești
- Piscul Corbului
- Sarba
- Valea Lungă-Vrancea

2.4. Άμπελουργική περιοχή Panziu:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Cotul Carpatilor-Movilita
- Cotul Carpatilor-Răzoarele
- Cotul Carpatilor-Vrancea

2.5. Άμπελουργική περιοχή Galati:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Dealul Bujorului

3. Οί οίνοι που κατάγονται από Τρανσυλβανία και οροπέδιο της Τρανσυλβανίας και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της αμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

3.1. Αμπελουργική περιοχή Τίρνave:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Şona	— Proştea Mare
— Sintioana	— Axente Sever
— Valea Lungă-Tirnavé	— Biertan
— Vişoara	— Richiş
— Valea Tirnavelor	— Blaj
— Cetatea de Baltă	— Crăciunel
— Basna	— Mediaş
— Daneş	— Micăsasa
— Domald	— Moşna
— Zagăr	— Şeica Mică
— Jidvei	— Valca Viilor-Tirnavé
— Sighişoara	— Tigmandru

3.2. Αμπελουργική περιοχή Alba Iulia:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Sebeş	— Şard
— Apoldul de Sus	— Vingard
— Cricău	— Ţelna
— Ighiu	

3.3. Αμπελουργική περιοχή Aiud:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Ciumbrud
— Ocoa Mureş

3.4. Αμπελουργική περιοχή Bistrita:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Teaca	— Dumitra
— Batoş	— Sîniacob
— Satu Nou	— Beşineu
— Lechinţa	— Steiniger

3.5. Αμπελουργική περιοχή Minis:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Păuliş
— Şiria
— Agad

4. Οί οίνοι που κατάγονται από Banat και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της αμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

4.1. Αμπελουργική περιοχή Teremia:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

— Teremia Mare
— Sinicolaul Mare
— Tomnatec
— Nerău

- 4.2. Άμπελουργική περιοχή Recaş:
- άμπελουργικές υποπεριοχές:
- Dealul Nou
 - Dealul Vechi
 - Dealul Lupilor
 - Valea Lunga-Banat
 - Buzias
- 4.3. Άμπελουργική περιοχή Moldova Nozua:
- άμπελουργικές υποπεριοχές:
- Dealurile Dunării-Banat
 - Dealul Silagiului
 - Dealul Viilor-Banat
- 4.4. Άμπελουργική περιοχή Tirol Banat
- άμπελουργικές υποπεριοχές:
- Mînaştirea
 - Dealul Tirolului-Banat
5. Οί οινοί που κατάγονται από την Dobroudja/Μαύρη θάλασσα και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της άμπελουργικής περιοχής ή της άμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:
- 5.1. Άμπελουργική περιοχή Murfatlar:
- άμπελουργικές υποπεριοχές:
- | | |
|-------------------|--------------------|
| — Valea Carasu | — Valul Roman |
| — Medgidia | — Biserica Veche |
| — Valu lui Traian | — Poarta Albă |
| — Peştera | — Plaiul Ciocîrlia |
| — Seimeni | — Valea Dacilor |
| — Lacul Oltina | — Plaiul Cocosul |
| — Ostrov | — Nazarcea |
| — Tulcea | — Piatra Roşie |
| — Niculiţel | — Castelu |
| — Babadag | — Satu Nou |

XV. ΕΛΒΕΤΙΑ

- A. Οί οινοί που φέρουν τα ακόλουθα ονόματα του καντονίου, της άμπελουργικής περιοχής ή μίας περιοχής τοπικής παραγωγής, από την οποία κατάγονται, σε συνδυασμό, κατά περίπτωση, με μία διευκρίνιση σχετικά με τη μέθοδο παρασκευής, τον τύπο ή το ιδιαίτερο χρώμα του οίνου που προορίζεται για την περιοχή παραγωγής από την οποία κατάγεται αυτός ο οίνος:

1. Καντόνιο Valais

1.1. Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|----------------|------------------------|
| — Agarn | — Bratsch |
| — Ardon | — Chalais |
| — Auserberg | — Chamoson |
| — Ayent | — Ravanay |
| — Signèse | — St. Pierre-de-Clages |
| — Baltschieder | — Trémazières |
| — Bovernier | — Charrat |

— Chermignon	— Loc
— Ollon	— Raron/Rarogne
— Chippis	— Riddes
— Collonges	— Saillon
— Conthey	— St. Léonard
— Dorénaz	— St. Maurice
— Eggerberg	— Salgesch/Salquenen
— Ergisch	— Salins
— Evionnaz	— Saxon
— Fully	— Savièse
— Beudon	— Diolly
— Branson	— Sierre
— Châtaignier	— Champsabé
— Clènes, Les	— Crétaflan
— Gampel	— Géronde
— Grimisuat	— Goubing
— Champlan	— Granges
— Molignon	— La Millière
— Mont, Le	— Muraz
— St. Raphaël	— Noës
— Grône	— Sion
— Hohtenn	— Batassé
— Lalden	— Bramois
— Lens	— Châteauneuf
— Flanthey	— Châtroz
— St. Clément	— Clavoz
— Vaas	— Corbassière
— Leytron	— La Folie
— Grand-Brûlé	— Lentine
— Montagnon	— Maragnenaz
— Montibeux	— Molignon
— Ravanay	— Le Mont
— Leuk/Loèche	— Mont d'Or
— Lichten	— Montorge
— Martigny	— Pagane
— Coquempey	— Uvrier
— Martigny-Combe	— Stalden
— Plan Cerisier	— Staldenried
— Miège	— Steg
— Montana	— Troistorrents
— Corin	— Turtman/Tourtemagne
— Monthey	— Varen/Varone
— Nax	— Venthône
— Nendaz	— Anchette
— Niedergesteln	— Darnonaz
— Port-Valais	— Vernamiège
— Evouettes, Les	— Vétroz
— Randogne	— Balavaud
	— Magnot

- | | |
|-----------|------------------|
| — Veyras | — Visp/Viège |
| — Bernune | — Visperterminen |
| — Muzot | — Vollèges |
| — Ravyre | — Vouvry |
| — Vex | — Zeneggen |
| — Vionnaz | |

1.2. Διευκρινήσεις σχετικά με τον τύπο ορισμένων οίνων οι όποιοι κατάγονται από το καντόνιο Valais:

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| — Amigne | — Humagne |
| — Arvine | — Johannisberg |
| — Dôle | — Cornalin Rouge d'enfer ή Höllenwein |
| — Fendant | — Vin de païen, Heidawein ή Heida |
| — Goron | — Vin du Glacier |
| — Hermitage ή Ermitage | |

2. Καντόνιο Vaud

2.1: Άμπελουργικές περιοχές:

α) άμπελουργική περιοχή Bonvillars

— τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|--------------|------------|
| — Bonvillars | — Grandson |
| — Concise | — Onnens |
| — Corcelles | |

β) άμπελουργική περιοχή Chablais

— τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|---------|--------------|
| — Aigle | — Villeneuve |
| — Bex | — Yverne |
| — Ollon | |

γ) άμπελουργική περιοχή La Côte

— τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| — Aubonne | — Gollion |
| — Bogy-Villars | — Luins |
| — Begnins | — Château de Luins |
| — Bursinel | — Mont-sur-Rolle |
| — Bursins | — Morges |
| — Chigny | — Nyon |
| — Coinsins | — Perroy |
| — Dennens | — Rolle |
| — Féchy | — Tartegnin |
| — Founex | — Vinzel |
| — Gilly | — Vufflens-le-Château |
| — Coteau de Vincy | |

δ) άμπελουργική περιοχή Lavaux:

— τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|-------------------|-------------|
| — Blonay | — Cully |
| — Chardonne | — Épesses |
| — Burignon | — Calamin |
| — Chexbres | — Grandvaux |
| — Corseaux | — Lutry |
| — Corsier | — Savuit |
| — Cure d'Attalens | — Montreux |

- | | |
|---------------|------------------|
| — Paudex | — Saint-Légier |
| — Puidoux | — Saint-Saphorin |
| — Dézaley | — Faverges |
| — Treytorrens | — Vevey |
| — Pully | — Vilette |
| — Riex | — Montagny |
| — Rivaz | |

ε) αμπελουργική περιοχή Les Côtes de l'Orbe

— τοπικές περιοχές παραγωγής:

- Arnex
- Orbe
- Valleyères-sous-Rance

ζ) αμπελουργική περιοχή Vully

— τοπική περιοχή παραγωγής: Vallamand

2.2. Διευκρινήσεις σχετικά με τον τύπο ορισμένων οίνων οι οποίοι κατάγονται από το καντόνιο Vaud:

- Dorin
- Salvagnin

3. Καντόνιο της Γενεύης

3.1. Αμπελουργική περιοχή:

Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| — Aire-la-Ville | — Essertines |
| — Anières | — Genthod |
| — Avully | — Gy |
| — Avusy | — Hermance |
| — Bardonnex | — Jussy |
| — Charrot | — Laconnex |
| — Landecy | — Meinier |
| — Bellevue | — Le Carre |
| — Bernex | — Perly-Certoux |
| — Lully | — Presinge |
| — Cartigny | — Russin |
| — Chancy | — Satigny |
| — Choulex | — Bourdigny |
| — Collex-Bossy | — Chouilly |
| — Collonges-Bellerive | — Peissy |
| — Cologny | — Soral |
| — Confignon | — Troinex |
| — Corsier | — Veyrier |
| — Dardagny | |

3.2. Διευκρινήσεις σχετικά με τον τύπο οίνου ο οποίος κατάγεται από το καντόνιο της Γενεύης:

- Perlan

4. Καντόνιο Neuchâtel

4.1. Αμπελουργική περιοχή

Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|-------------|----------|
| — Auvèrnièr | — Bôle |
| — Bevaix | — Boudry |

- | | |
|----------------|-----------------|
| — Colombier | — Champréveyres |
| — Corcelles | — Le Landron |
| — Cormondrèche | — Neuchâtel |
| — Cornaux | — La Coudre |
| — Cortaillod | — Peseux |
| — Cressier | — Saint-Aubin |
| — Gorgier | — Saint-Blaise |
| — Hauterive | |

5. Καντόνιο Fribourg

5.1. Άμπελουργική περιοχή

Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|-------------|--------------|
| — Cheyres | — Haut-Vully |
| — Bas-Vully | — Môtier |
| — Nant | — Mur |
| — Praz | |
| — Sugiez | |

6. Καντόνιο τής Βέρνης

6.1. Άμπελουργική περιοχή ή τοπικές περιοχές παραγωγής:

- Erlach (Cerlier)
- La Neuveville (Neuenstadt)
 - Chavannes (Schafis)
- Ligerz (Gléresse)
 - Schernelz
- Oberhofen
- Spiez
- Tüscherz (Daucher)
 - Alfermée
- Twann (Douanne)
 - Île St. Pierre
- Vignelz (Vigneule)

7. Όλα τὰ καντόνια τής ρωμανικής Έλβετίας τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται στίς περιπτώσεις 1 ἕως 6.

7.1. Διευκρίνηση σχετικά μέ τό ιδιαίτερο χρώμα οἴνου ὁ ὁποῖος κατάγεται ἀπό τήν ρωμανική Έλβετία.

- Oeil de perdrix

8. Καντόνιο τής Ζυρίχης

8.1. Άμπελουργικές περιοχές ή τοπικές περιοχές παραγωγής:

α) άμπελουργική περιοχή Zürichsee

- | | |
|--------------|-----------------|
| — Erlenbach | — Hombrechtikon |
| — Mariahalde | — Feldbach |
| — Turmgut | — Rosenberg |
| — Herrliberg | — Trüllisberg |
| — Schipfgut | — Küsnacht |

- | | |
|--------------|------------------|
| — Männedorf | — Lattenberg |
| — Meilen | — Sternenhalde |
| — Appenhalde | — Uerikon |
| — Chorherren | — Uetikon am See |
| — Stäfa | — Wädenswil |
- β) άμπελουργική περιοχή ή τοπική περιοχή Limmattal
- Höngg
 - Oberengstringen
 - Weiningen
- γ) άμπελουργική περιοχή Zürcher Unterland:
- τοπικές περιοχές παραγωγής:
 - Bachenbülach
 - Boppelsen
 - Buchs
 - Bülach
 - Dättlikon
 - Dielsdorf
 - Eglisau
 - Stadtberg
 - Freienstein
 - Teufen
 - Schloß Teufen
 - Hüntwangen
 - Oberembrach
 - Otelfingen
 - Rafz
 - Regensberg
 - Steinmaur
 - Wasterkingen
 - Wil
 - Winkel
- δ) άμπελουργική περιοχή Weinland/Καντόνιο Ζυρίχης (καί όχι Weinland χωρίς επίζευξη):
- | | |
|---------------------|------------------------------|
| — Adlikon | — Kleinandelfingen |
| — Andelfingen | — Schiterberg |
| — Heiligberg | — Neftenbach |
| — Benken | — Wortberg |
| — Berg am Irchel | — Ossingen |
| — Buch am Irchel | — Rheinau |
| — Dachsen | — Rickenbach |
| — Dinhard | — Stammheim |
| — Dorf | — Trüllikon |
| — Goldenberg | — Rudolfingen |
| — Schloß Goldenberg | — Wildensbuch |
| — Schwerzenberg | — Truttikon |
| — Flaach | — Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen) |
| — Worrenberg | — Volken |
| — Fluringen | — Waltalingen |
| — Henggart | — Schloß Schwandegg |
| — Hettlingen | — Schloß Giersberg |
| — Humlikon | — Wiesendangen |
| — Klosterberg | — Wildensbuch |
| | — Winterthur-Wülfigen |

8.2. Διευκρινήσεις σχετικά με τούς τύπους τών οίνων οί όποιοι κατάγονται από τό καντόνιο τής Ζυρίχης

- | | |
|----------------|-----------------|
| — Flaachtaler | — Weinländer |
| — Rafzerfelder | — Zürichseewein |

9. Καντόνιο Schaffhouse

9.1. Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|----------------|------------------|
| — Beringen | — Siblingen |
| — Dörflingen | — Eisenhalde |
| — Gächlingen | — Stein am Rhein |
| — Hallau | — Chäferstei |
| — Löhningen | — Blaurock |
| — Oberhallau | — Thayngen |
| — Buchberg | — Trasadingen |
| — Osterfingen | — Wilchingen |
| — Rüdlingen | |
| — Schaffhausen | |
| — Heerenberg | |
| — Munot | |
| — Rheinhalde | |

10. Καντόνιο Thurgovie

10.1 Τοπικές περιοχές παραγωγής:

α) τοπικές περιοχές παραγωγής I

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| — Diessenhofen | — Nußbaumen |
| — St. Katharinal | — St. Anna-Oelenberg |
| — Frauenfeld | — Chiendsruet-Chorhüsler |
| — Guggenhürli | — Oberneuenforn |
| — Holderberg | — Farhof |
| — Herdern | — Burghof |
| — Kalchrain | — Schlattingen |
| — Schloßgut Herdern | — Herrenberg |
| — Hüttwilen | — Stettfurt |
| — Guggenhüsli | — Schloß Sonnenberg |
| — Stadtschryber | — Sonnenberg |
| — Niederneuenforn | — Uesslingen |
| — Trottenhalde | — Steigässli |
| — Landvogt | — Warth |
| — Chrachenfels | — Kartaus Ittingen |

β) τοπικές περιοχές παραγωγής II

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| — Amlikon | — Weinfeldern |
| — Buchackern | — Scherbengut |
| — Götighofen | — Thurgut |
| — Hohenfels | — Schmälzler |
| — Buchenhalde | — Straußberg |
| — Griesenberg | — Sunnehalde |
| — Hessenreuti | — Schloßgut Bachtobel |
| — Märstetten | — Bachtobel |
| — Ottenberg | |
| — Sulgen | |
| — Schützenhalde | |

γ) τοπικές περιοχές παραγωγής III

- | | |
|---------------|--------------|
| — Berlingen | — Mammern |
| — Ermatingen | — Mannenbach |
| — Eschenz | — Salenstein |
| — Freudenfels | — Arenenberg |
| — Fruthwilen | — Steckborn |

11. Καντόνιο St. Gall

11.1. Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|--------------|---------------|
| — Altstätten | — Pfäfers |
| — Forst | — Ragaz |
| — Au | — Freudenberg |
| — Monstein | — Rapperwil |
| — Balgach | — Rebstein |
| — Berneck | — Sargans |
| — Eichberg | — Thal |
| — Grabs | — Buchberg |
| — Werdenberg | — Walenstadt |
| — Marbach | — Wartau |
| — Mels | — Wil |

12. Καντόνιο Grisons

12.1. τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|-----------------|-----------|
| — Chur | — Fläsch |
| — Domat/Ems | — Igis |
| — Jenins | — Trimmis |
| — Maienfeld | — Costams |
| — St. Luzisteig | — Zizers |
| — Malans | |

13. Καντόνιο Argovie

13.1 Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|----------------|---------------|
| — Auenstein | — Habsburg |
| — Bergdietikon | — Herznach |
| — Herrenberg | — Hornussen |
| — Birmenstorf | — Stiftshalde |
| — Böttstein | — Hottwil |
| — Bözen | — Kaisten |
| — Bremgarten | — Klingnau |
| — Stadtreben | — Küttigen |
| — Döttingen | — Lenzburg |
| — Effingen | — Goffersberg |
| — Elfingen | — Burghalden |
| — Endingen | — Magden |
| — Ennetbaden | — Manddach |
| — Goldwand | — Oberflachs |
| — Erlinsbach | — Obermumpf |
| — Frick | — Oeschgen |

- | | |
|---------------|-------------------|
| — Remigen | — Untersiggenthal |
| — Rüfnach | — Villigen |
| — Bödeler | — Schloßberg |
| — Rütiberg | — Steinbrückler |
| — Schinznach | — Wettingen |
| — Seengen | — Wittnau |
| — Brestenberg | — Würenlingen |
| — Wessenberg | — Würenlos |
| — Tegerfelden | — Bick |
| — Thalheim | — Zeiningen |
| — Ueken | |

14. Καντόνιο Βάλε

14.1 Τοπικές περιοχές παραγωγής:

- | | |
|---------------|----------------|
| — Aesch | — Maisprach |
| — Tschäpperli | — Muttenz |
| — Arlesheim | — Oberdorf |
| — Bottmingen | — Pfeffingen |
| — Balsthal | — Pratteln |
| — Klus | — Reinach |
| — Biel-Benken | — Sissach |
| — Buus | — Wintersingen |
| — Ettingen | |

15. Καντόνιο της Λουκέρνης

15.1 Τοπική περιοχή παραγωγής:

- Heidegg

16. Καντόνιο Schwyz

16.1 Τοπική περιοχή παραγωγής:

- Leutschen

17. Όλα τα καντόνια της ανατολικής Έλβετίας που αναφέρονται στις περιπτώσεις 8 έως 16

17.1. Διευκρίνιση σχετικά με τον τύπο οίνου ο οποίος κατάγεται από την ανατολική Έλβετία:

- Clevner

18. Καντόνιο Tessin

18.1 Διευκρινήσεις σχετικά με τον τύπο ορισμένων οίνων οι οποίοι κατάγονται από το καντόνιο Tessin:

- | | |
|-----------|------------|
| — Bondola | — Nostrano |
|-----------|------------|

B. Οί οίνοι που αναφέρονται στην περίπτωση Α των οποίων ή περιγραφή συμπληρώνεται σύμφωνα με τις Έλβετικές διατάξεις με τις ακόλουθες διευκρινήσεις που αφορούν τον τρόπο παρασκευής:

- Süßdruck και Süßabdruck
- Schiller και Schillerwein
- Rosé Blanc de rouge

XVI. ΤΥΝΗΣΙΑ

1. Οἱ οἴνοι πού δικαιοῦνται τῆς ἐνδείξεως «*appellation d'origine contrôlée*» οἱ ὅποιοι φέρουν ἓνα ἀπό τὰ ἀκόλουθα ὀνόματα τῆς ἀμπελουργικῆς περιοχῆς ἢ τῆς ἀμπελουργικῆς ὑποπεριοχῆς ἀπό τὴν ὁποία κατάγονται:
 - 1.1. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Kelibia
 - 1.2. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Thibar
 - 1.3. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ τῶν λόφων Tebourba:

ἀμπελουργικὲς ὑποπεριοχές:

— Coteaux de Schuiggui	— Côtes de Medjerdah
— Domaine de Lansarine	— Tebourba village
 - 1.4. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Sidi Salem

ἀμπελουργικὲς ὑποπεριοχές:

— Château de Khanguet	— Domaine Nepheris
— Coteaux de Khanguet	— Khanguet village

2. Οἱ οἴνοι πού δικαιοῦνται τῆς ἐνδείξεως «*vin délimité de qualité supérieure*» οἱ ὅποιοι φέρουν ἓνα ἀπό τὰ ἀκόλουθα ὀνόματα τῆς ἀμπελουργικῆς περιοχῆς ἢ τῆς ἀμπελουργικῆς ὑποπεριοχῆς ἀπό τὴν ὁποία κατάγονται:
 - 2.1. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Mornag:

ἀμπελουργικὲς ὑποπεριοχές:

— Château du Mornag	— Sidi Saâd
— Haut-Mornag	— Mornag village
— Coteaux du Mornag	— Domaine d'Ouzra
— Le Noble du Mornag	

3. Οἱ οἴνοι πού δικαιοῦνται τῆς ἐνδείξεως «*vin supérieur*» οἱ ὅποιοι φέρουν ἓνα ἀπό τὰ ἀκόλουθα ὀνόματα τῆς ἀμπελουργικῆς περιοχῆς ἢ τῆς ἀμπελουργικῆς ὑποπεριοχῆς ἀπό τὴν ὁποία κατάγονται:
 - 3.1. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Nabeul

ἀμπελουργικὲς ὑποπεριοχές:

— Cap Bon	— Domaine de Zayara
— Côtes de Soliman	— Coteaux de Bou Arkoub
— Coteaux d'Hammamet	— Coteaux de Korba
— Coteaux de Takelsa	— Coteaux de Grombalia
— Domaine de M'Raiïssa	— Sidi Raïs
 - 3.2. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Bizerte:

ἀμπελουργικὲς ὑποπεριοχές:

— Coteaux d'Uthique	— Domaine d'Aïn Rhelal
— Domaine Karim	— Domaine El Azib
— Coteaux de Metline	— Coteaux de Bizerte
 - 3.3. Ἀμπελουργικὴ περιοχὴ Tunis:

ἀμπελουργικὲς ὑποπεριοχές:

— Couteaux de Carthage	— Ariana
— Clos de Carthage	— Bordj Chakir
— Béjaoua	— Salambo
— Sait-Cyprien	— Koudiat supérieur

3.4. Αμπελουργική περιοχή Βέζα:

άμπελουργικές ύποπεριοχές:

- Domaine de Thibar
- Château de Thibar
- Clos de Thibar

3.5. Αμπελουργική περιοχή Jendouba:

άμπελουργική ύποπεριοχή: Coteaux de Tábarka

XVII. ΤΟΥΡΚΙΑ

1. Οί οινοί πού φέρουν τίς ακόλουθεσ γεωγραφικές ενδείξεισ οί όποίεσ αναφέρονται σέ γεωγραφικές ενόττητεσ τήσ Θράκησ καί του Μαρμαρά:

- | | |
|------------------|------------------|
| — Gunzel Marmara | — Dimitrakopoulo |
| — Barbaros | — Doluca |
| — Trakya | — Villa Doluca |
| — Hosbag | — Hethiter |
| — Guzbag | — Okusgozu |
| — Papaskarasi | — Buzluca |
| — Doruk | |

2. Οί οινοί πού φέρουν τίς ακόλουθεσ γεωγραφικές ενδείξεισ οί όποίεσ αναφέρονται σέ γεωγραφικές ενόττητεσ πού Αιγαίου:

- Izmir
- Misbag
- Efes Gunesi

3. Οί οινοί πού φέρουν τίς ακόλουθεσ γεωγραφικές ενδείξεισ οί όποίεσ αναφέρονται σέ γεωγραφικές ενόττητεσ τήσ κεντρικήσ Ανατολίασ:

- | | |
|------------|-----------------|
| — Cubuk | — Hitit |
| — Narbag | — Koruren Sarap |
| — Kalebag | — Yakut |
| — Urgup | — Lal |
| — Sungurlu | — Cankaya |

4. Οί οινοί πού φέρουν τίς ακόλουθεσ γεωγραφικές ενδείξεισ οί όποίεσ αναφέρονται σέ γεωγραφικές ενόττητεσ τήσ Νοτίου καί Νοτιοανατολικήσ Ανατολίασ:

- Guzelbag
- Buzbag
- Bogazkere

XVIII. ΠΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ

1. Οί οινοί πού κατάγονται από τή Σοσιαλιστική Δημοκρατία τήσ Βοσνίασ — Έρζεγοβίνησ καί φέρουν τό ακόλουθο όνομα τήσ άμπελουργικήσ περιοχήσ από τήν όποία κατάγονται:

άμπελουργική περιοχή τήσ Έρζεγοβίνησ

2. Οί οινοί πού κατάγονται από τή Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Μαυροβουνίου καί φέρουν τά ακόλουθο όνομα τήσ άμπελουργικήσ περιοχήσ από τήν όποία κατάγονται:

άμπελουργική περιοχή Crna Gora

3. Οί οινοί πού κατάγονται από τή Σοσιαλιστική Δημοκρατία τήσ Κροατίασ φέρουν ένα από τά ακόλουθα όνόματα τήσ άμπελουργικήσ περιοχήσ ή τήσ άμπελουργικήσ ύποπεριοχήσ από τήν όποία κατάγονται:

3.1. Άμπελουργική περιοχή Kontinentalna Hrvatska:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|------------------------|--------------|
| — Zagorje — Medjumurje | — Bilogora |
| — Prigorje | — Slavonija |
| — Plješivica | — Posavina |
| — Pokuplje | — Podunavlje |
| — Moslavina | |

3.2. Άμπελουργική περιοχή Jadranska:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- Istra
- Hrvatsko primorje i kvarnerski otoci
- Dalmacija

4. Οί οίνοι που κατάγονται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Μακεδονίας και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της άμπελουργικής περιοχής ή υποπεριοχής από την οποία προέρχονται:

4.1. Άμπελουργική περιοχή Rčinja — Osogono:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|------------|------------|
| — Kumanovo | — Kočansko |
| — Kratovo | — Pijaneca |

4.2. Άμπελουργική περιοχή Povardaje:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|---------------|-----------------------|
| — Skorje | — Strumica-Radovište |
| — Toton Voles | — Gevgelija-Valandovo |
| — Ončepolje | — Tikveš |

4.3. Άμπελουργική περιοχή Pelagonija — Polog:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|----------|----------|
| — Prilep | — Ohrid |
| — Bitola | — Kičevo |
| — Prespa | — Tetovo |

5. Οί οίνοι που κατάγονται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Σλοβενίας και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της άμπελουργικής περιοχής ή της άμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

5.1. Άμπελουργική περιοχή Pódravski rajon:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| — Mariborski okolis | — Ljutomersko-Omoske gorice |
| — Srednje Slovenske gorice | — Prekmurske gorice |
| — Radgenske-Kapelske gorice | — Haloz z obrobim pogorjem |

5.2. Άμπελουργική περιοχή Rosavski rajon:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|---|-------------------------------|
| — Smarske-savinjski okolis | — Krško-Gorjanski okoliš |
| — Bizeljske z obronki Orlice in Bohorja | — Belokrájnski okoliš |
| | — Nomomeško-Moksonoski okoliš |

5.3. Άμπελουργική περιοχή Primorski rajon:

άμπελουργικές υποπεριοχές:

- | | |
|----------|-------------------|
| — Vipava | — Kraske planote |
| — Brda | — Koparski okoliš |

6. Οί οίνοι που κατάγονται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Σερβίας και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της αμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:
- 6.1. Άμπελουργική περιοχή Timok:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Krajina
 — Knjaževac
- 6.2. Άμπελουργική περιοχή Nisave Juzne Morave:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Aleksinac — Nisava
 — Toplica — Leskovac
 — Niš — Vranje
- 6.3. Άμπελουργική περιοχή Zapadna Morava:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Jelica
 — Kruševac
- 6.4. Άμπελουργική περιοχή Sumadija — Velika Morava:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Mlava — Beograd
 — Jagodina — Oplenac
- 6.5. Άμπελουργική περιοχή Pocerina-Podgora
7. Οί οίνοι που κατάγονται από την Αυτόνομη Σοσιαλιστική Περιοχή της Βοϊβοδίνας και φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της αμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:
- 7.1. Άμπελουργική περιοχή Srem:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Fruska Gora
- 7.2. Άμπελουργική περιοχή Banat:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Vršac
 — Bela Crkva — Deliblato
- 7.3. Άμπελουργική περιοχή Subotiska pescara:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Coka — Potisje
 — Palič — Horgos
8. Οί οίνοι που κατάγονται από την αυτόνομη σοσιαλιστική περιοχή του Kosovo-Metohija και φέρουν τό ακόλουθο όνομα της αμπελουργικής περιοχής από την οποία κατάγονται:
 Άμπελουργική περιοχή Kosovo

XIX. ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ

Οί οίνοι που φέρουν ένα από τα ακόλουθα ονόματα της αμπελουργικής περιοχής ή της αμπελουργικής υποπεριοχής από την οποία κατάγονται:

1. Άμπελουργική περιοχή Northland:
 άμπελουργικές υποπεριοχές:
 — Kaikohe — Kerikeri
 — Kaitaia — Te Hana

- | | |
|---|----------------|
| — Whangarei | — Ruawai |
| — Ruakaka | — Dargaville |
| — Whatitiri | — Kohukohu |
| — Sweetwater | |
| 2. Ἀμπελουργική περιοχή Rodney | |
| ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές: | |
| — Riverhead | — Taupaki |
| — Waimauku | — Riverlea |
| — Huarai ou Huarai Valley | — Woodhill |
| — Kumeu | — Matua Valley |
| 3. Ἀμπελουργική περιοχή Henderson | |
| ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές: | |
| — Oratia | |
| — Glendene | |
| — Sunnyvale | |
| — Ranui | |
| — Lincoln | |
| — Henderson Valley | |
| 4. Ἀμπελουργική περιοχή South Auckland: | |
| ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές: | |
| — Mangere | |
| — Pukekohe | |
| — Mangatangi | |
| — Thames | |
| — Totara | |
| — Drury | |
| 5. Ἀμπελουργική περιοχή Te Kauwhata | |
| 6. Ἀμπελουργική περιοχή Gisborne: | |
| ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές: | |
| — Tolaga Bay | — Matawhero |
| — Ormond | — Muriwai |
| — Waihirere | — Wairoa |
| — Bushmere | — Te Karaka |
| 7. Ἀμπελουργική περιοχή Hawkes Bay: | |
| ἀμπελουργικές ὑποπεριοχές: | |
| — Esk Valley | — Te Mata |
| — Eskdale | — Fernhill |
| — Bay View | — Mt. Erin |
| — Greenmeadows | — Brookvale |
| — Taradale | — Te Awanga |
| — Brookfield | — Haumoana |
| — Pakuratahi Valley | — Wharerangi |
| — Puketapu | — Raupare |
| — Flaxmere | — Meeanee |
| — Tuki Tuki | |
| 8. Ἀμπελουργική περιοχή Wanganui | |

9. Άμπελουργική περιοχή Wellington:
άμπελουργική ύποπεριοχή Kariti
10. Άμπελουργική περιοχή Marlborough:
άμπελουργικές ύποπεριοχές:
- | | |
|-------------|-----------------|
| — Blenheim | — Riverlands |
| — Renwick | — Wairau Valley |
| — Benmorven | — Fairhall |
| — Otake | — Woodbourne |
11. Άμπελουργική περιοχή Nelson:
άμπελουργικές ύποπεριοχές:
- Richmond
 - Moutere
 - Mariri
12. Άμπελουργική περιοχή Canterbury
13. Άμπελουργική περιοχή Central Otago

XX. ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

Οί οίνοι πού φέρουν τό όνομα τής άμπελουργικής περιοχής «Nitra»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος, πού αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, των συνωνύμων των ονομάτων των ποικιλιών αμπέλου τά όποια δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν γιά τό χαρακτηρισμό των επιτραπέζιων οίνων καί των v.q.p.r.d.

Όνομα μέ τό όποιο αναφέρεται ή ποικιλία αμπέλου στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου γιά την ενδιαφερόμενη διοικητική ένότητα	Αποδεκτά συνώνυμα	
	Γενικά	Γιά εξαγωγή ή άποστολή σε άλλα Κράτη μέλη
I. ΓΕΡΜΑΝΙΑ		
Weißer Burgunder	Weißburgunder	Pinot blanc, Pinot bianco
Blauer Spätburgunder	Spätburgunder, Samtrot	Pinot noir, Pinot nero
Blauer Frühburgunder	Frühburgunder Clevner Frühburgunder (1)	—
Ruländer	Grauer Burgunder Grauburgunder	Pinot gris, Pinot grigio
Blauer Portugieser	Portugieser	—
Früher roter Malvasier	Malvasier	Malvoisie
Grüner Silvaner	Silvaner	—
Weißer Riesling	Riesling Klingelberger (2)	Rheinriesling Riesling renano
Roter Elbling Weißer Elbling	} Elbling, Raifrench	—
Roter Gutedel Weißer Gutedel		} Gutedel
Blauer Limberger	Lemberger	
Früher Malingre	Malinger	—
Müllerrebe	Schwarzriesling	Pinot meunier
Müller-Thurgau	Rivaner	—
Gelber Muskateller Roter Muskateller	} Muskateller	Moscato Muscat
Roter Traminer		Clevner (Roter Traminer) (2)
Blauer Trollinger	Trollinger	—
II. ΓΑΛΛΙΑ		
Arbois (3)	Menu pineau	
Cabernet franc Cabernet	} Cabernet	

(1) Άποκλειστικά γιά τούς οίνους ποιότητας πού παράγονται στην καθορισμένη περιοχή Württemberg καί γιά τούς επιτραπέζιους οίνους πού κατάγονται από την περιοχή παραγωγής Neckar.

(2) Άποκλειστικά γιά τούς οίνους ποιότητας πού παράγονται στην Baden καί γιά τούς επιτραπέζιους οίνους πού κατάγονται από την περιοχή παραγωγής Oberrhein.

(3) Αυτό τό όνομα της ποικιλίας δέν μπορεί νά χρησιμοποιηθεί γιά την περιγραφή ενός οίνου.

Όνομα με το οποίο αναφέρεται ή ποικιλία αμπέλου στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου για την ενδιαφερόμενη διοικητική ένωση	Αποδεκτά συνώνυμα	
	Γενικά	Για εξαγωγή ή αποστολή σε άλλα Κράτη μέλη
II. ΓΑΛΛΙΑ (συνέχεια)		
Chasselas		Gutedel (1)
Chenin	Pineau de la Loire (2)	
Fer	Mansois	
Grolleau	Gros lot	
Macabeau	Malvoisie (3)	
Meunier	Pinot meunier, Gris meunier	Müllerrebe
Muscat à petits grains Muscat à petits grains roses Muscat à petits grains rouges Muscat d'Alexandrie Muscat Ottonel	Muscat	Muskateller, Muscato
Pinot gris	Malvoisie (2)	Ruländer, Pinot grigio
Sacy	Tressalier	
Savagnin rose	Heiligensteiner Klevner (1)	
Tourbat	Malvoisie	
Vermentino	Malvoisie (4)	
III. ΕΛΛΑΣ		
Άγιωργίτικο (Agiorgitiko)	Μαύρο Νεμέας (5)	
Ξυνόμαυρο (Χυνομαντρο)	Μαύρο Ναούσης (6)	
Μοσχάτο άσπρο (Moschato-aspro)	Μοσχούδι (Moskouidi) (7)	} Moscato (8) Muscateller (8) Muscat (8)
Μοσχάτο (Moschato)		
Μοσχάτο Σπίνας (Moschato Spinas)		
Μοσχάτο Άλεξανδρείας (Moschato Alexandrias)		
Λημνιό (Limnio)	Καλαμπάκι (Kalabaki) (9)	
Ροδίτης (Roditis)		Roditis

(1) Άποκλειστικά για τους v.q.p.r.d. που κατάγονται από τα διαμερίσματα του Bas-Rhin και Haut-Rhin (Κάτω Ρήνου και Άνω Ρήνου).

(2) Άποκλειστικά για τους v.q.p.r.d. που κατάγονται από την καθορισμένη περιοχή Val de Loire.

(3) Άποκλειστικά για τους v.q.p.r.d. που κατάγονται από την καθορισμένη περιοχή Limoux.

(4) Άποκλειστικά για τους οίνους που κατάγονται από το département της Κορσικής.

(5) Άποκλειστικά για τους v.q.p.r.d. «Νεμέα».

(6) Άποκλειστικά για τους v.q.p.r.d. «Νάουσα».

(7) Άποκλειστικά για τους v.q.p.r.d. «Μοσχάτος Πάτρας» και «Μοσχάτος Κεφαλληνίας».

(8) Άποκλειστικά για τους οίνους που δικαιούνται ονομασίας προελεύσεως.

(9) Άποκλειστικά για τους οίνους που κατάγονται από τη νήσο Λήμνο.

Όνομα με το οποίο αναφέρεται ή ποικιλία αμπέλου στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου για την ενδιαφερόμενη διοικητική ενότητα	Αποδεκτά συνώνυμα	
	Γενικά	Για εξαγωγή ή αποστολή σε άλλα Κράτη μέλη
IV. ΙΤΑΛΙΑ		
Alicante	Guarnaccia	Grénahe
Ancellotta	Lancellotta	
Ansonica	Insolia	
Biancame	Bianchello	
Bianchetta genovese Bianchetta trevigiana	Bianchetta	
Bonarda piemontese Bonarda di Cavaglià	Bonarda	
Bombino nero Bombino bianco	Bombino, Bonvino	
Bovale sardo Bovale grande Bovale di Spagna	Bovale	
Cabernet franc Cabernet-sauvignon	Cabernet	
Cataratto bianco lucido Cataratto bianco comune	Cataratto	
Cesanese comune Cesanese d'Affile	Cesanese	
Croatina	Bonarda (1)	
Frappato di Vittoria Greco di Tufo Greco bianco	Frappato d'Italia Greco	
Lambrusco di Sorbara Lambrusco grasparossa Lambrusco Maestri Lambrusco Marani Lambrusco Salamino Lambrusco viadanese Lambrusco Montericco Lambrusco a foglia frastagliata	Lambrusco	
Lutassina	Buzzetto — Mataosso	
Malvasia (bianca) di Candia Malvasia bianca lunga Malvasia del Chianti Malvasia del Lazio Malvasia di Candia aromatica Malvasia di Casorzo Malvasia delle Lipari Malvasia di Sardegna Malvasia di Schierano Malvasia istriana Malvasia nera di Brindisi	Malvasia	Malvoisie, Malvoisier

(1) Άποκλειστικά για οίνους ποιότητας που κατάγονται από την καθορισμένη περιοχή «Oltrepò pavese».

Όνομα με το οποίο αναφέρεται η ποικιλία άμπέλου στην ταξινόμηση των ποικιλιών άμπέλου για την ενδιαφερόμενη διοικητική ένωση	Αποδεκτά συνώνυμα	
	Γενικά	Για εξαγωγή ή αποστολή σε άλλα Κράτη μέλη
IV. ΙΤΑΛΙΑ (συνέχεια)		
Malvasia nera di Lecce Malvasia toscana Malvasia bianca Malvasia bianca di Basilicata Malvasia nera di Basilicata	Malvasia	Malvoisie, Malvoisier
Marzemino	Berzemino	
Moscato bianco Moscato giallo Moscato di Terracina	Moscato, Moscatello, Moscatellone, Goldmuskateller (1)	Muscat, Muskateller
Moscato rosa	Rosenmuskateller	
Negrara trentina	Negrara	
Nebbiolo	Spanna Chiavannasca Pignatello	
Perricone		
Piedirosso	Per'e palummo	
Pinot bianco	Weißburgunder (1)	Pinot blanc Weißburgunder
Pinot nero	Blauburgunder (1) Spätburgunder (1)	Pinot noir Blauer Spätburgunder
Pinot grigio	Ruländer (1)	Pinot gris, Ruländer
Refosco del peduncolo rosso Refosco nostrano	Refosco	
Raboso Piave	Raboso	
Riesling italico	Welschriesling (1)	Welschriesling
Riesling renano	Rheinriesling (1)	
Rossola		
Sangiovese	Sangiovese Brunello (2)	
Schiava gentile	Kleinvernatsch (1) Mittervernatsch (1) Edelvernatsch (1)	
Schiava grossa	Großvernatsch (1)	
Schiava grigia	Grauvernatsch (1)	
Schiava gentile Schiava grossa Schiava grigia	Schiava, Vernatsch (1)	
Tocai friulano	Tocai italico	

(1) Επιτρέπεται μόνο για τους v.q.p.r.d. και τους επιτραπέζιους οίνους που παράγονται από σταφυλές που έτρυγήθησαν στις επαρχίες Bolzano και Trento.

(2) Επιτρέπεται μόνο για την επαρχία της Siena.

Όνομα με το οποίο αναφέρεται ή ποικιλία αμπέλου στην ταξινόμηση των ποικιλιών αμπέλου για την ενδιαφερόμενη διοικητική ενότητα	Αποδεκτά συνώνυμα	
	Γενικά	Για εξαγωγή ή αποστολή σε άλλα Κράτη μέλη
IV. ΙΤΑΛΙΑ (συνέχεια)		
Traminer aromatico	Gewürztraminer ⁽¹⁾	
Trebbiano toscano Trebbiano romagnolo Trebbiano giallo Trebbiano di Soave	Trebbiano	Ugni blanc
Verdea	Colombana bianca	
Verduzzo friulano Verduzzo trevigiano	Verduzzo	
Vernaccia di Oristane Vernaccia di San Gimignano Vernaccia nera	Vernaccia	
Vespolina	Ughetta	
Zibibbo	Moscato, Moscatello, Moscatellone	
V. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ		
Rivaner	Müller-Thurgau	
Pinot gris	Ruländer	
Traminer	Gewürztraminer	
Elbling	Raifrench	
VI. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ		
Müller-Thurgau	Rivaner	
Wrotham Pinot	Pinot meunier	

(¹) Επιτρέπεται μόνο για τους v.q.p.r.d. και τους επιτραπέζιους οίνους που παράγονται από σταφυλές που έτρυγήθησαν στις επαρχίες Bolzano και Trento.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος, πού αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, των ονομάτων των ποικιλιών αμπέλου καθώς και των συνωνύμων τους, τα όποια δύνανται να χρησιμοποιηθούν για το χαρακτηρισμό ενός εισαγόμενου οίνου

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
I. ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ	
Buckettraube	
Cabernet franc	
Cabernet Sauvignon	
Chardonnay	
Chenel	
Chenin blanc	Steen
Cinsaut	
Clairette blanche	
Colombard	
Gamay	
Gewürtztraminer	
Red Grenache	Rooi Grenache
Heroldrebe	
Kerner	
Merlot	
Müller-Thurgau	Muskadel (Rooi en Wit)
Muscadel (Red and White)	White (Wit) Hanepoot
Muscat d'Alexandrie	Red (Rooi) Hanepoot
Palomino	
Pinotage	
Pinot noir	
Riesling	
Semillon	Greengrape (Groendruif)
Shiraz	
Sauvignon blanc	
Souzão	
Sylvaner	
Teinturier mâle	Pontac (Pontak)
Tinta Barocca	
Ugni blanc	Trebbiano
Verdot	
Weißer Riesling	
Zinfandel	
II. ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	
Balsamina	
Cabernet franc	
Cabernet Sauvignon	
Canela	
Carignan	
Cinzaut	
Chardonnay	Pinot Charonnay
Chenin	
Dolcetto	
Elbling	
Freisa	
Gamay	
Garnacha	
Grignolino	
Lambrusco	
Malbeck	Cot
Merlot	

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>II. ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ (συνέχεια)</p> <p>Muscat blanc Nebbiolo Palomino Pinot blanco Pinot gris Pinot negro Raboso veronés Refosco Riesling itálico Riesling renano Saint Jeannet Sangiovetto piccolo Sauvignón Semillon Sirah Sylvaner Tannat Torrontés mendocino Torrontés riojano Torrontés sanjuanino Traminer Ugni blanc Verdot</p>	<p>Listan</p> <p>Trebbiano</p>
<p>III. ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ</p> <p>Aleatico Auxerrois Barbera Bastardo Cabernet Franc Cabernet-Sauvignon Carignan, Carignane Chardonnay, Pinot Chardonnay Chasselas, Chasselas doré Golden Chasselas Chenin blanc Cinsaut Clairette Crouchen Colombard Doradillo Durif Emerald Riesling Feranão Pires Folle blanche Gamay, Napa Gamay Grenache Grolleau Kadarka Malbec Marsanne Mataro Merlot Meunier Mondeuse Montils Müller-Thurgau Muscadelle Muscat à petits grains Muscat menudo blanco</p>	<p>Aucerot</p> <p>Trousseau Cabernet gros</p> <p>Blue imperial Blanquette</p> <p>Irvine's White</p> <p>Gros lot Gamza Cot</p> <p>Balzac, Esparte, Mourvèdre</p> <p>Pinot meunier</p>

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>V. ΧΙΑΗ</p> <p>Semillon Sauvignon Pinot Blanca</p> <p>Chardonnay Riesling Moscatel de Aojandria Moscatel Rosado Moscato Ottonel Moscateles en général Torontel Chenin blanc Ugni blanc Cabernet sauvignon Cabernet franc Pinot noir</p> <p>Cot Merlot Verdot Carignano Pais Traminer Gewürztraminer</p>	<p>Semijon Sovijon Pinot Blanc, Weißburgunder Weißer Burgunder Pinot Chardonnay Riesling Ronano, Rhine Riesling Moscatel Blanca, Blanca Italia</p> <p>Moscato, Muscat, Muscato</p> <p>Moscattello, Muscadel Torrontes Chenin Trebiano Cabernet Gros cabernet, Cabernet Pinot negro, Blauer Spätburgunder Spätburgunder, Blauburgunder Cot rouge, Malbeck</p> <p>Carinana Criolla, Mission</p>
<p>VI. ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</p> <p>α) Ποικιλίες του είδους «vitis vinifera»:</p> <p>Aleatico Alicante Bouschet Alicante Ganzin Aligote Barbera Black Hamburg Black Malvoisie Black Muscat Blanc Fume Burger Cabernet Cabernet franc Cabernet-Sauvignon Carignane Carnelian Charbone Chenin blanc Cinsaut Clairette blanche Colombard Cot Crocketto Moretto Dolcetto Durif Early Burgundy Early Muscat Emerald Riesling Feher Szagos Flora Folle blanche Frenche Colombard Fresia Fume Blanc Furmint</p>	<p>Grenache</p> <p>Malbec</p>

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
VI. ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ (συνέχεια) Gamay, Gamay noir Gewürztraminer Gold Golden Chasselas, Chasselas doré Grand noir Gray Riesling Green Hungarian Grignolino Gros Verdot Gutedel Helena Iona Lenoir Malvasia bianca Mataro Melon Merlot Mission Mondeuse Moscato d'oro Muscat blanc Muscat Hamburg Muscat of Alexandria Muscat Ottonel Muller-Thurgau Nebbiolo fino Nebbiolo Tronero Niabell Olivette blanche Orange Muscat Pagadebito Palomino Pedro Ximenes Petit Bouschet Petite Sirah Pfeffer Pinot blanc Pinot Chardonnay, Chardonnay Pinot Meunier, Meunier Pinot noir Pinot gris Red Veltliner Refosco Riesling, White Riesling Royalty Rubired Ruby Cabernet Salvador Sauvignon blanc Sauvignon vert Sangiovese Saperravi Semillon Sereksia Silvaner, Sylvaner Souzao Thompson Seedless Tinta amarella Tinto cao Touriga Traminer, Red Traminer Trebbiano Trousseau	Trebbiano Moscato Ugni blanc

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
VI. ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ (συνέχεια)	
Veltliner Verdelho Welschriesling White pinot Zinlandel	
β) Ποικιλίες του είδους «Labrusca» και ποικιλίες που προέρχονται από διασταυρώσεις μεταξύ των ειδών:	
Agwam Athora Baco Baco Noir Bellandais Beta Black Pearl Bon Verde Burdin blanc Campbell's Early Carlos Cascade Cascade noir Catawba Cayuga Chambourcin Chancellor Chancellor noir Chelois Chelois noir Colobel Concord Cordon rouge Cynthiana Dattier de Saint-Vellier De Chaunac Delaware Diamond Dutchess Elvira Florental Foch Garonnet Iona Isabella Ives Landal Landot noir Leon Millot Maréchal Foch Merlyn noir Missouri Riesling Muscadine Niagara Noah Palissandre Ravat blanc Ravot noir Rayon d'Or Roucaneuf Rosette Rongeon Scibel	Cayuga white

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>VI. ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ (συνέχεια)</p> <p>Scuppernong Seyve-Villard Steuben Verdelet Vergennes Vidal Vignole Villard blanc Villard noir</p>	<p>Seyval</p> <p>Vidal Blanc</p>
<p>VII. ΟΥΓΓΑΡΙΑ</p> <p>Bánáti Rizling Bouvier Budai Zöld Cabernet franc Cabernet Sauvignon Cardinal Chardonnay Cirfandli Erzébetkirálynő Ezerjő Fehér Kadarka Fendantier fehér Furmint Füszeres Tramini Gyöngyszőlő Hárslevelű Homoki Tramini Izsáki sárfehér Irsai olivér Kadarka Kékfrankos Kéknyelű Királyleányka</p> <p>Kisburgundi Kék</p> <p>Kiraly furmint Kövidinka Leányka Mátyás — Muskotály Merlot Mézesfehér Müller-Thurgau Muskotaly Nagyburgundi Nemes furmint Nemes Kadarka Olaszrizling Ottonel Piros veltelini Piros cirfandli Rajnai Rizling Sauvignon Szilváni Zürkebarát</p> <p>Tramini Veltelini Zöldszilváni Zöld Veltelini</p>	<p>Zackelweiß</p> <p>Zierfandler Königin Elisabeth Tausendgut Weißkadarka Gutedel, Chasselas</p> <p>Traminer aron.atico, Gewürztraminer Gutedel, Chasselas Lindenblättriger Sandtraminer Silberweiß</p> <p>Blaufränkisch Blaustengler Königstochter, Königliche Mädchen- traube Blauer Spätburgunder, Spätburgunder, Pinot noir Pinot nero Königsfurmint Steinschiller Mädchentraube Mathiasmuskat</p> <p>Weißer Honigler</p> <p>Muscato, Muscat, Muskateller Großburgunder Edelfurmint Edelkadarka Welschriesling Muskat-Ottonel rotweißer Veltliner roter Zierfandler Rheinriesling</p> <p>Sylvaner Pinot grigio, Pinot gris, Graumönch Ruländer Traminer grüner Veltliner grüner Sylvaner grüner Veltliner</p>

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>VIII. ΙΣΡΑΗΛ</p> <p>Sauvignon blanc Semillon Chenin blanc Colombard Muscat Cabernet Sauvignon Petite Sirah Carignan Pinotage Grenache Malvoisie Emerald Riesling Ugni blanc Black Malvoisie Tinta amarella</p>	<p>Malvasia, Malvasia bianca Trebiano</p>
<p>IX. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ</p> <p>Alvarinho Loureiro Azal branco Espadeiro Avesso Arinto Ramisco</p>	
<p>X. ΡΟΥΜΑΝΙΑ</p> <p>Fetească Fetească neagră Fetească regală, Galbenă de Ardeal Riesling italian, Riesling italice Riesling de Banat, Creată Rulanda, Ruländer Muscat Ottonel, Ottonel Traminer Neuburger Chasselas Pinot Chardonnay, Chardonnay Furmint Grasă de Cotnari Tămioasă românească Baccator, Rujitza Crimpoșie Frincoșă Gordin Saperavi Majarcă albă, Slancamenca Sauvignon Cabernet Cabernet Sauvignon Merlot Pinot noir, Pinó nero Cadarcă neagră, Cadarcă Miniș Cardarcă Coadă vulpii</p>	<p>Mädchentraube Schwarze Mädchentraube Königsast, königliche Mädchentraube Welschriesling Zackelweiß Pinot gris, Pinot grigio, Grauburgunder Gutedel Tokajerrebe Grasa Dicktraube rumänische Weihrauchtraube Mildweiser Kleinbeeriger blauer Spätburgunder, Spätburgunder schwarzer Cadarca rubinroter Cadarca Wolfsschwanz</p>

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>X. ΡΟΥΜΑΝΙΑ (συνέχεια)</p> <p>Negru vîrtos Steinschiller Băbească Busuioacă de Bohotin Bătută neagră Negru moale Plăvaie Som Pinot blanc</p>	<p>Schwarzstarker Rosentraube Großmuttertraube Schwarzer Muskat</p> <p>Plavaz Sipon Weißburgunder</p>
<p>XI. ΕΛΒΕΤΙΑ</p> <p>Aligoté Amigne Arvine (petite) Chardonnay Chasselas, Gutedel Freisamer Humagne Marsanne blanche Muscat blanc (du Valais) Pinot gris Pinot blanc, Weißer Burgunder Räuschling Müller-Thurgau Riesling Savagnin blanc Sémillon (pour le Tessin) Sylvaner (Grüner) Traminer, Gewürztraminer Auxerrois Chenin blanc Completer (pour les Grisons) Elbling (pour l'Argovie) Sauvignon Gamay Sainte-Foix Gamay de Caudoz Gamay d'Arcenant Gamay teinturier de Chaudenay Gamay teinturier/Färbertraube Merlot Pinot noir, Blauer Burgunder Bondola (pour le Tessin et la Moësa) Cabernet-Sauvignon Freisa (pour le Tessin) Malbec Rouge du pays (pour le Valais) Seibel 5455/Plantet Syrah (pour le Valais et le Tessin)</p>	<p>Malvoisie, Ruländer</p> <p>Rivaner</p> <p>Païen, Heida</p>
<p>XII. ΤΥΝΗΣΙΑ</p> <p>Alicante Grenache Carignan Cinsault Mourvèdre Pinot noir Clairette Muscat</p>	<p>Blauer Spätburgunder</p>

Όνοματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>XIII. ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ</p> <p>Bagrina, Braghina Banatski Rizling, Kreaca Bena Bogdanuša Burgandac beli Weißburgunder</p> <p>Burgandac sivi, Rulandec</p> <p>Buvijeova ranka Radgonska ranina Šasla Buvije Dobrogostina Ezerjo Grenaš-beli, Belan Grk Debit Kevedinka Krkošija Kujundžuša Malvazija, Malvašia Maraština, Rukatac Muskat Otonel, Mirisavka Plemenka Pinela Pošip Rebula Talijski Rizling, Laški Rizling Graševina Rizling beli, Rajnski Rizling, Renski Rizling Rizvano, Rizvaneo Rumeni Muskat Rumeni Plavec Semijon Sovinjon Smederevka, Belina Šipon, Moslavac Šardone Crevni Traminac, Rdeči Traminac Dišeci Traminac Zelani Silvanec, Silvanac Žilavka Žlahtina, Žlatitnina, Šasla bela, Župljanka Neoplanta Alicant boche, Alicante-Bouche Barbera Blatina Modri pinot, Modri burgundec Game, Gamay Frankovka, Modra frankinja Kaberne frank Kaberne sovinjon, Cabernet Sauvignon Kadarska, Skadarka Kratošija Lasina, Lelekuša Merlo, Merlot Muskat Hamburg Muskat krokan Ninčuša Okatac, Glavinuša</p>	<p>Zackelweiß</p> <p>Pinot blanc, Pinot bianco Weißburgunder Beli Pinot Pinot gris, Ruländer, Grauburgunder, Pinot grigio Bouvie Chasselas</p> <p>Tausendgut Grenache blanc</p> <p>Muskat — Ottonel</p> <p>Pinola</p> <p>Ribolla { Welschriesling, Riesling italico, { Ruský grape Riesling renano, Riesling Müller Thurgau Gelber Muskateler</p> <p>Semillon Sauvignon, Weissauvignon</p> <p>Furmint Pinot Chardonnais Traminer Gewürztraminer, Traminer aromatico Silvaner</p> <p>Chasselas</p> <p>Pinot noir, blauer Spätburgunder</p> <p>Cabernet</p>

Όνόματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>XIII. ΠΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ (συνέχεια)</p> <p>Plavac Plavka Prokupac, Rskavac, Kameničarka Portugizac modra, Blauer Portugieser Refoško, Refosco, Crni Teran Stanušina Šentlorenka, Saint Laurent Trnjak Vranak Veltinac Žametna črnina, Zametovka, Karžina</p>	<p>Blauer Kolner</p>
<p>XIV. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ</p> <p>Misket</p> <p>Muskat Hamburg Rkaziteli Furmint Italianski Riesling</p> <p>Riesling</p> <p>Retjaska</p> <p>Tamjanka Pinot Chardonnay Ugni blanc Proslava Aligote Traminer Grand noir Pamid Pinot noir</p> <p>Pinot gris Alicante Bouschet Kadarka-Rubin Kardinal Zartchin Saperavi Carignan Chevka Dimiat Sylvaner Chardonnay Muskat Ottonel Cabernet-Sauvignon Kadarka Chiroka melnischka Mavrud Merlot Rubin Bouquet Jardonet</p>	<p>Misket Rot; Misket Karlovo; Misket Brezovo; Misket Sungurlare; Misket Varnenski; Vratchanski Misket</p> <p>Rikat</p> <p>Welsch-Riesling Welsch-Gold Reinski Riesling Rheinriesling Momino grosde Mädchentraube Weihrauch</p> <p>Vinenka</p> <p>Andrianpolitika Blauer Spätburgunder Kassen Burgunder</p> <p>Königstraube Schwarzbeerige</p> <p>Sylvaner</p> <p>Gamza Large de Melnik</p>

Όνόματα ποικιλιών αποδεκτά στην Κοινότητα	Αποδεκτά συνώνυμα
<p>XV. ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ</p> <p>Cabernet-Sauvignon Chardonnay Chasselas Chenin Blanc Gamay Teinturier Grey Riesling Malbec Melascone Nera Merlot Meunier Müller-Thurgau Muscat Dr Hogg Muscat Hamburg Palomino Pinot Gris Pinot Noir Pinotage Refosco Rhine Riesling Sauvignon Blanc Semillon Shiraz Sylvaner Gewürztraminer Chasselas Rose</p>	<p>Pinot Chardonnay Chasselas Doré, Golden Chasselas</p> <p>Melasconera</p> <p>Pinot Meunier</p> <p>White Riesling</p>
<p>XVI. ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ</p> <p>Vlašský Rizling</p>	<p>Vlašský Riesling</p>

